



表紙/台湾イベントカレンダー

台湾

観光月刊

日本語版第536号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日

発刊期日：中華民國102(2013)年2月1日

定価：NT\$120

台東、台西、台南、台北と「東西南北」がそろっているほか、台湾本島には「台中」という町もある。これらの都市の中でもっとも大きいのはもちろん台北だが、一番平均所得が多いのは台中だという話をきいたことがある。高級そうなマンションも多いし、なかなか凝った造りのレストランも少なくない。地理的利便性からか中部を拠点とする企業が多いのかもしれない。

文/柳本通彦

台湾観光月刊

名誉会長/厳長寿、張学芳
名誉副会長/謝謂君
会長/張家祝
副会長/戴政珩、朱鍾宏、李昌霖
発行人/張家祝
編集顧問/戚国福、陳映廷
発行所/財団法人台湾観光協会
住所/台北市民権東路2段9号5F
TEL: 886-2-2594-3261~4
FAX: 886-2-2594-3265
E-mail: tva-seki@urmail.hinet.net
http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
川手ビル3F
TEL: 81-3-3501-3591~2
FAX: 81-3-3501-3586
E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番3号6F
TEL: 81-6-6316-7491
FAX: 81-6-6316-7398
E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司
董事長/嚴立
社長/虞炳昌
總經理/蔣雯
副總經理/嚴寬行
総編集/柳本通彦
編集統括/李建樹
編集副統括/尹銘菁
取材編集/蘇曉晴、鄭靖瑜、張召儀、張舒涵、朱佳雯
特約作者/葉英晋、吉岡生信、酒井亨、YUKARI、藤井雅恵
翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
アートディレクター/陳瑞和
デザイン/宋育玖、陳語萱、張馨尹、鄭亦倫
営業部/林睿越、呂麗君、蔡欣宜、楊婉瑜、陳皇豆、呂培佑
発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
財務部/蔡慧君
法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所
賴安國弁護士
住所/104台北市復興北路2号10F-5
TEL: 886-2-2711-5403
FAX: 886-2-2721-2790
E-mail: editor@v-media.com.tw
http://www.v-media.com.tw
印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司



2
6
街道散策
西門町
若者文化の発信地

2
0
特別企画
女子会 in 海外
女性に大人気のおしゃれな台湾茶館



1
4
十大觀光町特
台中大甲

「媽祖」信仰が息づく町
台中市大甲は独特の宗教イベントや優美な自然景観が評価され、「台湾十大觀光自治体(こだわりの町)」に選ばれた。また、三月に行われる「大甲媽祖巡行」は世界三大宗教行事の一つに数えられ、毎年百万人を超える人々が訪れる。大甲はタロイモ、イグサ、米といった農産品でも有名で、素朴な農村風情に彩りを添えている。
した二つの顔があり、両者が見事に融合している。

0
6
台中
トラベル特集
新旧がコラボするおしゃれな町

0
3
イベント
台湾イベントカレンダー創刊
年間42大行事を網羅

台湾観光月刊ブログ
http://ameblo.jp/taiwan-kankou



台湾発見
1 8 台湾文化を凝縮したステージが誕生
「南港101文創会館」
業界フロントライン
2 4 ますます深まる福岡と台湾の絆
福岡県観光連盟と台湾観光協会が友好提携締結
インフォメーション
2 5 二月以降の文化プログラム
3 2 数字でみる台湾観光情勢
3 4 業界短信&とっておき「食泊飲楽」
3 5 観光ホテルリスト

広告專線: 886-2-2721-5412
行政院新聞局出版事業
登記証号碼局版台誌第4388号
中華郵政北台字第1709号執照登記為雜誌交寄



中華民國交通部觀光局
E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw
http://taiwan.net.tw
本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。



新旅行人生体験！

国際クラスの 高級ホテル——台中商旅



台中七期重画区の一等地に溢れるこの若々しさとパワー！国際級の名建築家伊東豊雄設計の大都会歌劇院が建設中、そして台中ホテル設計史に新たな息吹を注ぐ「台中商旅」がエレガントに佇む。

台中商旅は台中でも最もファッショナブル且つ豪華なトップクラスのホテル。館内はほぼ60年代の風格プラス現代の流行であるシンプルな色調で統一し、地中海さながらの風情が感じられる奥行きのある空間をアレンジ。



新感覚「ビジネス+旅行=生活」を発想とした設計による新時代の最高級ビジネスホテル。ハイセンスな客室99室、最上階のガーデンビュースイート2室、VIP専用コミュニティホール、アメリカンバーコーナー、ISDNビデオ会議室、ビジネスインターネットコーナー、ジム、VIP専用駐車場など各種施設が完備。また各国料理も豊富で、休日のお食事にお勧め。



HUNG'S MANSION 台中商旅

• Tel+ 886 4 2255 6688

• Fax+886 4 2252 2522

• 台湾台中市台中港路二段177号

www.hungsmansion.com



臺灣觀光年曆 台湾 イベントカレンダー

台湾イベントカレンダー創刊 年間42大行事を網羅

厳正に選出された台湾各自治体の22イベントに台湾政府交通部観光局所属の国家風景区ならびに十大観光町村（「こだわりの町」）主催の20項目の行事を加えて「台湾イベントカレンダー」が創刊された。年間を通じて合計42のイベントが網羅され、観光局ではあわせて宣伝PRに努める計画である。台湾のイベント観光がいつそう便利になると、海外からのツーリストの期待が高まる。

台湾政府交通部観光局は、各都府および地方自治体の代表的イベント42の情報を網羅した「2013台湾イベントカレンダー」を昨年12月28日正式に発表した。観光局により選出されたイベントは、将来的にさらに多くの地方の行事を選定して、年々カレンダーを充実させていくという。

本カレンダーのために、観光局では専用のサイトを立ち上げており、渡台を予定するツーリストは事前に各イベントの時間や会場・テーマを検索できる。またサイトはスマホなどにダウンロードできるAPPプログラムを採用しており、検索者の位置に応じて、近隣のレストランや宿泊施設・ショッピングスポットを距離付きで顯示できる（備考：現在サイトおよびAPPは中国語のみ）

また台湾の年間行事を網羅したパンフレットの中国語・英語・日本語・韓国語版が作製済みで、各トラベルサービスセンターなどで無料入手できる。

観光局では、本カレンダーを通じて、宿泊・食事・ショッピングを含む情報が容易に入手できることから、一年を通じて、台湾の北から南までの行程を旅行前に組めるという実用性に期待を寄せている。

- ・お問い合わせはこちらまで +886-4-2331-2688内線201
- ・イベントカレンダーサイト：<http://timefortaiwan.tw/events>
- ・APPダウンロード：



Android



ios



※各イベントの名称や開催期日は変更することがあります。サイトの最新情報をご確認ください。



Mar 3

- 03/29-04/07
高雄内門宋江陣カーニバル
高雄市内門



Apr 4

- 04/01-06/30
澎湖海上花火大会
澎湖県
- 04/01-10/31
北海岸ウエディングフォト
撮影大会
北海岸（新北市）
- 04/03-04/07
墾丁スプリングミュージック
フェスティバル
屏東県墾丁
- 04/10-05/31
台中媽祖国際観光文化祭
台中市大甲
- 04/13-05/19
大鵬湾国際ヨットレース
屏東県大鵬湾
- 04/26-04/27
大雪山国際
バードウォッチング大会
台中市東勢



Jul 7

- 07/01-08/31
桃園国際アニメ展覧会
桃園県
- 07/06-08/18
宜蘭国際
キッズテーマパーク芸術祭
宜蘭県
- 07/10-07/14
貢寮国際海洋
ロックフェスティバル
新北市貢寮



Aug 8

- 08/01-09/30
全国義民廟祭事
新竹県
- 08/01-08/31
台湾美食展
台北市
- 08/07-09/04
頭城搶孤（旗取り）祭
宜蘭県頭城
- 08/07-09/05
鷓鴣（基隆）中元祭
基隆市
- 08/21
金門中秋月餅賭け
サイコロゲーム大会
金門県



Nov 11

- 11/01-11/30
台湾サイクリングフェスティバル
宜蘭、花蓮、台東
- 11/01-11/23
苗栗客家グルメイベント
（客家板仔節）
苗栗県
- 11/03
タロコ国際マラソン
花蓮県太魯閣
- 11/08-11/11
台北国際芸術博覧会
台北市
- 11/16-11/17
鯤鯨王平安祈願塩田祭
雲林・嘉義・台南
- 11/17
台湾国際サーフィン競技会
及び海のカーニバル
台東県



Dec 12

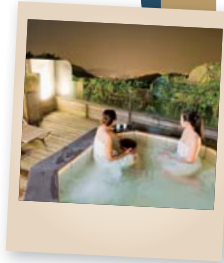
- 12/15
台北マラソン
台北市
- 12/15-12/31
国際オーケストラフェス
ティバル
嘉義市



臺灣觀光年曆
台湾 イベントカレンダー

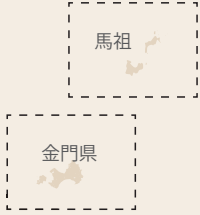
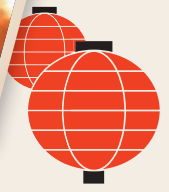
Jan 1

- 10/20-01/31
台湾温泉美食カーニバル
台湾各地温泉郷
- 12/31-01/01
台北年越し
カウントダウンパーティ
台北市



Feb 2

- 12/01-04/30
ムラサキマダラ鑑賞エンビナーレ
屏東県茂林
- 02/01-02/28
平溪天燈フェスティバル
新北市平溪
- 02/23-02/24
台湾慶元宵塩水蜂炮 (爆竹祭り)
台南市塩水
- 02/24-03/10
台湾ランタンフェスティバル
新竹県 (開催地は各自自治体のリレー)



May 5

- 05/01-06/30
福隆国際サンドアート
フェスティバル
東北角 (新北市福隆)



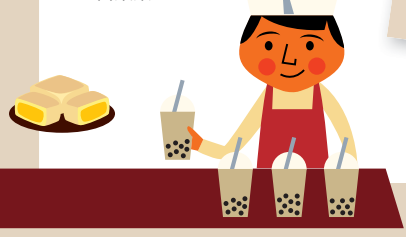
Jun 6

- 06/1-06/30
秀姑巒溪ラフティング
観光イベント
花蓮県
- 06/01-06/30
鹿港端午の節句祭り
彰化県鹿港
- 06/01-09/30
アジサシの生態観察
—馬祖島クルージング
馬祖
- 06/01-08/11
台湾熱気球フェスティバル
台東県
- 06/14-06/28
(夏至前後一週間を予定)
夏の出会いは
北緯 23.5 度



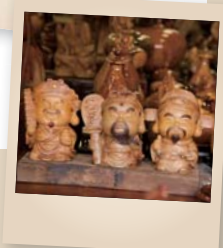
Sep 9

- 09/08-09/15
日月潭遠泳大会
南投県
- 09/15-09/30
苗栗三義国際
木彫りフェスティバル
苗栗県



Oct 10

- 10/01-10/15
ロマンチック阿里山—
神木ウエディング
嘉義県
- 10/01-10/31
国際花太鼓芸術祭
新竹県
- 10/05-10/31
華山アートライブ
イベント
台北市
- 10/05-10/13
雲林国際人形芝居芸術祭
雲林県
- 10/25-10/28
LPGA 台湾チャンピオンシップ
桃園県



ト
ラ
ベ
ル
特
集

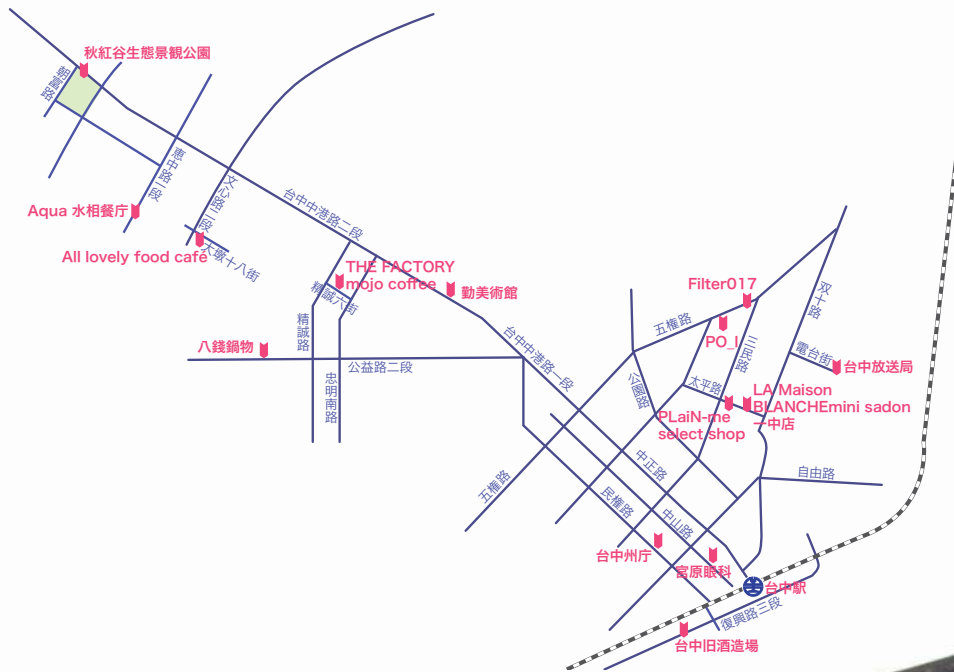
新旧がコラボする おしゃれな町 台中

台北から40分、そこに待つの
は台湾第四の都市

文／朱佳雯 写真／宋育政

台中は清代の開墾以来三百年余の歴史を擁する。その後、1900（明治33）年に策定された都市計画によって現在の町の原型ができあがった。いまも旧市街には日本時代の建築が数多く残り、重要史跡として保存・管理されているほか、リニューアルされて商業用に再生した例も少なくない。一方新都心には高層ビルやマンションが林立し、周辺には斬新なデザインのレストランや公共施設が進出している。台中にはこうした二つの顔があり、両者が見事に融合している。

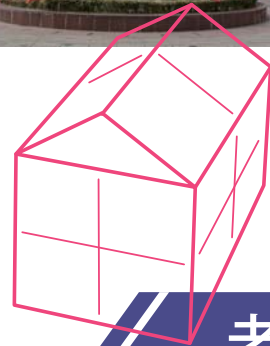
台中旧酒造場



台中 州庁

台中州庁は1934(昭和9)年に現在の規模になったという。松山森之助の設計した優美なフランス・マンサードスタイルで、日本時代の官庁を代表する建築物である。現在も現役の市役所の一部の事務室として活用されている。

台中市民権路99号
Open: 08:30-17:30 オフィスアワーは参照可



老建築の
新しい生命

台中酒造場の前身は赤司初太郎(1874-1944)が1914年に設立した「赤司製酒場」。1922年に酒類の専売制が実施されると官有となり、大戦後は台湾省菸酒公売局が引き継いで、「台湾省公売局第五酒造場」と改まった。1998年に台中酒造場が台中工業区に移ったあと、大きな敷地と工場跡が残った。それを保存し、「台中文化創意産業園」として一般に開放されている。現在、音楽・パフォーマンス・展示空間として利用されているほか、将来は酒文化館などの施設が増設される見通しだ。



台中 旧酒造場

台中文化創意産業園(台中市南区復興路三段362号)
台中駅(裏口)から徒歩約12分
Tel: (04)2229-3079
Open: 09:30-17:30

宮原眼科

台中市中区中山路20号(中山路・緑川東街交差点)
台中駅から徒歩約12分
Tel: (04)222-71927
Open: 10:00-22:00

宮原武雄医師が開設した眼科医院。宮原氏は台中州協議員も務める名士で、台中市長官邸の前身も実は宮原氏の邸宅だったという。眼科医院は戦後、台中衛生院・食堂・補習班・新聞社などに利用されていたが、地震や風水害によって荒廃し、撤去の運命に直面した。そこを台中の著名菓子業者が買いあげ、現況を保存しつつ改修を施したことから、新旧が融合した現在の優美な姿を世に表した。玄関の看板や壁に彫られた梅の花などは、台湾職人の伝統の技が生かされている。店内の天井は高く、欧風の図書館をおもわせるしつらえだ。確かに一見書棚のようにみえるのだが、実は単行本にみせた菓子のギフトセットである。

宮原眼科は二階が予約制のレストラン「酔月樓沙龍」になっているほか、一階ではパイナップルケーキ・チーズケーキ・宮原チョコレートなど、菓子のギフトが勢ぞろい。そのほかパールミルクティや宮原眼科アイスが若者に人気だ。宮原眼科アイスは、マンゴー・レイン・ブドウなど四十種以上のタイプがあり、店内のケーキとのコラボも楽しめる。





台中市北区電台街1号
Tel: (04)2225-9739
Open: 日曜-金曜10:00-17:00
土曜10:00-18:00(冬季)



台中 放送局



台中放送局は当時新高町と呼ばれた水源公園のなかにある。1935(昭和10)年に台湾で三つ目のラジオ放送局として設置されたもの。ローマ風・ゴータ風など多様な体裁をあわせもつ建築様式が特徴。建物全体に94の窓があるが、その三分之二は一階に集中している。各室の機能にあわせて、すべての窓の設計が異なり、日差しにあわせて風情が微妙に変化する。中央の円筒形の階段や欄干をみていると、まるで中世のお城に迷い込んだよう。現在一階の志学塾では体験教室が開催されており、予約申込のうえでだれでも参加できる。広場では不定期にフリーマーケットがひらかれる。背後には台中で六十余年の歴史をもつ台湾家具の「有情門」が控える。



秋紅谷生態景觀公園

台中市の第七期再開発区に位置する敷地三ヘクタールの公園。中央には人工湖が設置され、周辺にいろいろな植物が植えられている。夜景はとくに美しい。波形館ではレストランが営業中。

台中中港路二段と朝富路の交差点



台中の散策 ニュースポット

勤美術館

勤美術館は街頭博物館をコンセプトに創設された台湾初の文創街。科学博物館と国立美術館の中間に位置し、そばを勤美誠品緑園道が走る。草悟道沿線に軒を連ねる美術工房と並び、台中に芸術的雰囲気添えている。

台中市中港路一段257-2号
Tel: 0800-266-155/0800-002-688
Open: 火曜-日曜14:00-20:00
金曜・土曜14:00-21:00

POI

「PO_」の文字は一本の針とボタンを象徴している。オーダーメイドのカジュアルシャツを縫製する仕立て屋さんだ。大量生産された市場のシャツにはない個性とともに、デザインもサイズも着用者にぴったりあわせて縫製してくれるサービスが人気。PO_ではシャツを11-13のパーツに分解しているが、各パーツについてデザイナーに要望を告知できる。

シャツのオーダー:

1. 生地を選ぶ
2. ボタンを選ぶ
3. サイズ計測
4. 約十日で完成。郵送サービスあり
シャツ一件につきNT\$1450元

台中市北区錦平街50巷12号2F
Tel: (04)2208-4155
Open: 14:00-22:00

台中一中街は個性的なショップが集まり、若者に人気のストリート。今号では四つのトレンドイなお店を紹介する。

一中街 特色店家

Filter017は台湾のデザインチームが打ちだしたブランドショップ。東西の要素を融合したユーモラスな創意あふれる設計が成功した。現在Outdoor labをテーマにしたシリーズ商品を売り出し中で、最近日本EVA新世紀福音戰士と提携した限定商品も手掛けている。店内にはオリジナル商品のほか少量ながら他のブランド品も置いている。

台中市三民路三段201巷10号
Tel: (04)2325-8131
Open: 火曜-金曜 14:00-22:30
土曜・日曜 13:00-23:00

Filter017

LA MAISON BLANCHE mini sadon 一中店

ネットで人気の「山東」はリサイクル商品のオークションから販路を開拓してきた。多くの中古愛好者から定評を得て、最近一中店をオープン。店内の商品はいずれも日本・タイ・韓国から蒐集した個性的なファッションとそのアクセサリで、台中っ子たちの人気を集めているという。とくにお薦めは、タイでみつけた動物ホルダーとのこと。



台中市太平路19巷1号2F
Tel: (04)2223-1698
Open: 火曜-日曜 15:00-22:00

オリジナルの単品を作りたい。2005年、PLain-meはselect shopをコンセプトに発足した。今年は「美しい一日」をコンセプトに、シンプルで質感のある単品を用意し、顧客に多様なコーディネートを楽しませている。とくに北風の季節にお薦めの商品は、機能性と美観に富むN3B軍コートだという。



PLain-me select shop

台中市太平路75巷12号
Tel: (04)2225-3638
Open: 13:30-22:00



THE FACTORY mojo coffee

精誠六街上にある白色・三階建ての建築。芝生の小道を進みドアを押して入ると、大きな窓から燦々と陽光が差し込み、高い天井も圧迫感を与えない工夫が凝らされている。床から天井まで続く階段にはびっしりと書籍が並ぶ。自由に取り出して読めるそうだ。自由な空間に、コーヒーの豆をひく音が聞こえてくる。ほんのりと漂う芳しい香り。二階は豆を煎ったりケーキを焼く工房スペース。ときにコーヒーの講座などが開かれるという。

品質には自信をもつオーナーが豆のもつ力を最大限ひきだしてくれる。専用のバーからはひき立てのコーヒーとミルクの織りなす甘い芳香が漂う。当店のカフェラテは絶品。ベルギー風ワッフルは生地から手作り。外はサクサクで中はしっとり。天然イチゴジャムとクリームチーズ、そしてクルミの取り合わせが絶妙。mojo coffeeで午後の一時を過ごしたい。

台中市精誠六街22号
Tel: (04)2328-9448
Open: 月曜-日曜09:00-18:00

DINING

台中には趣向を凝らしたインテリアやリーズナブルな価格を売り物にするグルメスポットが少なくない。今回は四軒の人気のレストランとカフェをご紹介します。

台中美食 スポット



八 錢 鍋 物

八錢鍋物の建物は安藤忠雄氏に師事した毛森江建築士の設計による。コンクリートの打ちっばなしの外壁が戸外の緑とよくマッチしている。高い天井をもつ二層の空間に原木のテーブル。やや冷たい雰囲気なかで、いただくのは温かい鍋物。「八錢」にいと、まるで美術館で鍋を囲む錯覚に陥る。

「八錢」では海外から輸入した鋳鉄製の鍋を採用。食材の風味を損なわないからである。鋳鉄製の鍋からは調理時、鉄イオンを放出するので、人体に鉄分の補充する働きもあるという。しかもありがたいことに人工調味料は使用せず、大量の有機食材を活用している。「八錢」の海鮮鍋は昆布だしをベースに産地直送の厳選食材が人気。サツマイモ飯とあわせて注文しよう。

台中市公益路二段25号
Tel: (04)2319-1768
Open: 11:00-2:00

台中の「飲食文化」考

台中は台湾の飲食文化の発信基地とみられている。例えば、著名なパールミルクティ(珍珠奶茶)も台中で誕生した。台湾各地の夜市名物のなかにもけっこう台中生まれが多いともいう。これは台中が台湾本島西部の中心にあたり、台湾や中国の各地から移住者が集まりやすく、異文化の交差点になったことが要因とみられている。加えて台中人は進取性に富むことから、飲食業者の大胆な試みが受け入れられる余地があったようだ。

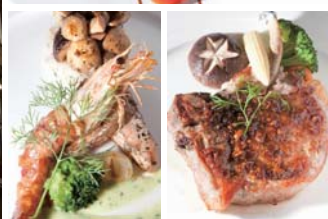
また台中は建築業者の密度が高く、事業に成功すると飲食店を開くオーナーが少なくない。厚い資金力に加え、異業からの進出という点が品質重視の熟成したゆとりと発揮しているともいわれる。また台北に比べて地代が安く、大きな敷地を用意しての起業が容易であった。内外の設計に趣向を凝らした新規オープンが多いのも台中の特徴である。



All lovely Food Café

ALFの空間は決して広いとは言えないが、欧州ファンのオーナーはシンプルなラインによってまるで英国の工場のような雰囲気を作り出した。よくみるとテーブルはミシン。壁にかかった時計も天井からぶら下がったランプもファクトリーの雰囲気。クールな印象のインテリアと対比するように台中人ならではのサービスも料理も十分暖かい。ALFは台中人お気に入りのランチスポット。お薦めはロンドブレックファースト、ピリ辛のエビをのせたエッグベネディクト。ランチには手作り豆乳が一杯つく。ドリンクは玫瑰海鹽拿鐵(海鹽ラッテ)を試してみたい。

台中市大墩18街114号
Tel: (04)2310-0865
Open: 平日09:00-18:00
休日08:00-18:00(冬季)



Aqua 水相餐厅

Aquaは水の都ベニスをモチーフにしたファッションブルディナススペース。内部は春・夏・秋・冬という四つのテーマに分かれ、顧客は四季それぞれ異なる雰囲気を楽しめる。春天館は花いっぱい。春から夏への廊下はバーカウンターになっていて我が家に戻ったよう。夏天館は熱情の赤が基調で、2009年より炭火焼肉をメインにしている。秋天館はセピア色の落ち着いたモード。冬天館は一面の雪景色をイメージ。いずれの季節もお好みのまま。予約時に指定しておきたい。

Aquaはフランス・イタリア料理。シェフのお薦めは、フランス風ハーブTボーンポークソティ。ソースとのハーモニーを楽しみたい。またプロヴァンス風ベーコンチキンロール。一口かむと中のチーズがあふれ出てくる。いずれも台中創意料理コンクールで高い評価を得た。海鮮ファンなら北欧サーモンと甘海老の取り合わせがお薦め。

台中市惠中路一段117号
Tel: (04)2258-1616
Open: 11:00-22:30





「媽祖」信仰が息づく町

文／蘇曉晴
写真／視野國際文化、大甲鎮瀾宮

台中大甲

巡行の由来

媽祖巡行は、鎮瀾宮が湄洲祖廟へ巡礼していた習俗を起源とするが、日本時代には兩岸の行き来が禁止された。当時、大甲と北港の間では牛売買の経済活動が盛んだった。牛を運れた人々は商売で往來する際に、大甲と北港の媽祖廟に立ち寄り、商売の安泰に感謝していたが、それが巡行の始まりといわれる。後に媽祖の誕生日である旧暦の三月頃、大甲鎮瀾宮を出発し、台湾中部沿海の四縣市（台中・彰化・雲林・嘉義）に跨る二十一の町や村の九十余りの廟を巡り、330キロを歩く、八日七夜の巡行活動となった。巡行の終点は1988年より、北港の朝天宮から新港奉天宮に変わっている。

大甲媽祖巡行日は一定していない。その年の元宵節に廟の関係者が擲筊(ポアポエ)で巡礼出発の日時を決めている。



媽祖像とともに街道を進む一行



台中市大甲は独特の宗教イベントや優美な自然景観が評価され、「台湾十大観光自治体（こだわりの町）」に選ばれた。また、三月に行われる「大甲媽祖巡行」は世界三大宗教行事の一つに数えられ、毎年百万人を超える人々が訪れる。大甲はタロイモ、イグサ、米といった農産品でも有名で、素朴な農村風情に彩りを添えている。

大甲媽祖巡行行事

旧暦の三月（今年は新暦の四月頃）に行われ、大甲鎮瀾宮を起点に、嘉義新港奉天宮を終点とする八夜九日間に及ぶ巡行（パレード）中には各地の廟を巡る。信徒はグループまたは個人で都合に応じた日数参加する。媽祖の一行が立ち寄る廟に足を運べば、さまざまな民俗芸能が観賞でき、また信徒が神輿の下をくぐり、災いを消し平安を祈る珍しい様子を目の当たりにすることもできる。



媽祖信仰と大甲鎮瀾宮

「媽祖」は中国東南沿海を中心に発展した海神信仰。台湾では最も普及している民間信仰の一つで、東アジア（日本・韓国・東南アジア）の海辺でも媽祖信仰発展の軌跡が見られる。例えば、茨城・長崎・青森・横浜にも媽祖廟があり、古い媽祖廟の中には神道と結びつき、弟橘比売神社や弟橘姫神社といった「天妃神社」となっているものもある。

媽祖信仰は、明清時代に漢人が中国東南沿海地区から渡って来た際に台湾に伝えられた。数百年を経て、台湾各地の媽祖廟は大小合わせて五百を超える。その中で大甲鎮瀾宮は台湾で最も篤い信仰を集める媽祖廟の一つで、その起源は1730年までさかのぼる。中国福建省湄洲島からの移民、林永興は、湄洲媽祖廟の神像を大甲に迎えた。当時の移民はみな媽祖を信奉していたため参拝者が引きも切らず、それを見た地元の有力者が1732年、各方面と協力し、鎮瀾宮の現在地に小さな廟を建造した。その後、数回の修築と拡充を経て、鎮瀾宮は現在の規模となった。



大甲鎮瀾宮

台中市大甲区順天路158号

Tel : (04)2676-3522

※媽祖博物館は鎮瀾宮地下にある。



徒歩でのんびり巡る

漢人が当地に渡来する以前の「大甲（タージャー）」は平埔族と呼ばれる先住民の生活の場だった。ここに漢人の集落が形を成すようになったのは18世紀初頭。有名な鎮瀾宮と国姓廟もその当時、建立された。大甲の市街地は時代とともに、鎮瀾宮を中心とした旧市街から徐々にその周辺へとその範囲を広げてきたという。

大甲の旅は台湾鉄道大甲駅がスタート地点。駅前から大甲鎮瀾宮までは徒歩五分。主神に天上聖母媽祖を祀る鎮瀾宮は別名、大甲媽祖廟と呼ばれる。大甲媽祖巡行の起点であり、台湾で最も有名な廟の一つだ。1732年開闢の鎮瀾宮は、1980年代の改修で外観は大きく変わったが、屋根の剪粘、神像を祀る神龕、壁面の石彫、三川殿の彩色など、なお多くの国宝級文化財を残している。これらはどれも著名な伝統工芸師の手による傑作。また、廟の前後殿と鐘楼でも、人物、花鳥、動物を素材にした精緻な石彫や木彫が見られ、華麗で壮麗な雰囲気を見せている。

鎮瀾宮には媽祖博物館も付設されている。館内には、約二十年にわたり信徒が寄付してきた金貨で铸造された世界的にも珍しい純金の「金身媽祖像」、媽祖（マーツー）中国実在の女性）の人生を紹介する石彫作品、白玉で作られた媽祖像を展示し、媽祖関連の記念品も販売している。鎮瀾宮に対する知識を深めるには、まずは職務で観光ハンドブックをゲットしよう。また、鎮瀾宮の公式サイトには (<http://www.dajiamazu.org>) 日本語版もある。

鎮瀾宮前の蔣公路上には、麦藁帽子と蓆の店が軒を連ね、大甲特産のイグサで編んだ商品が並ぶ。涼やかな雰囲気の大甲の麦藁帽子や蓆は、緻密な技術も相まって人氣となり、かつて日本へ輸出されていた時期もある。もう一つ、鎮瀾宮付近では、1848年に建てられ、国家三級史跡に指定される「林氏貞孝坊」も見え。二層の花崗石でできた典雅で壮麗な牌坊（ゲート）は、林という姓の女性の貞節と孝行を讃えるもの。林女史は家が貧しかったため童養媳（幼児期に将来の嫁として買い取る習慣）に出された。彼女が十二歳のとき、未来の夫が事故で亡くなったにもかかわらず、生涯ここで姑に仕え、七十四年の貞節を守って亡くなったと伝わる。

鉄砧山風景区
台中市大甲区成功路上
Tel : (04)2687-4543
Open 08:00-17:00
※大甲駅からタクシーが便利。

向日葵農場
台中市大甲区建興里如意路27巷1-1号
Tel : (04)2681-1196



大甲市街中心部から車で約二十分。ここに、かつて台湾十大美景の一つに数えられた「鉄砧山」がある。外形が鉄砧（金床）に似ていることからその名がある山は海抜約二三百メートル。山上にはいくつもの観光スポットが点在する。道標に従い進めば、先ずたどり着くのは「剣井」。明代に鄭成功が剣をここに突き刺したところ、水が湧き出したと伝わる。そのため、剣井はこの地では霊泉とされており、端午節にはここに来て泉水を汲む習俗が残っている。台湾では、鄭成功はオランダ政權

立ち寄りスポット—鉄砧山

を倒した漢人の英雄。鉄砧山には鄭成功を祀る「国姓廟」がある。三百年余りの歴史を持つ廟で、現存する龍柱と外壁のレリーフも由緒ある趣を伝えている。

さらに山道を行くと、数十個の巨大彫刻作品が並ぶ彫塑公園を経て、「国軍記念公園」に至る。ここには退役した戦車、戦闘機が並んでいる。食事やコーヒーブレイクをお望みなら、夕景の名所・永信運動公園がおすすめ。

大甲—タロイモの故郷

大甲と言えば、「タロイモ」。大甲のタロイモは、噛み応えがあ

り香りが強いいため、台湾の人たちに愛されており、名物のイモを使った製品は人気の観光土産となっている。大甲は鉄砧山付近を除き平野や肥沃な土壌で、南端をそれぞれ大甲溪と大安溪が貫き、水源豊富。大甲はタロイモにとっては絶好の生育環境にある。大甲では多くが水耕栽培を採用しており、タロイモを健康に育てるため、稲との輪作が行われている。環境に恵まれた大甲では、ニガウリ、ネギ、方型スイカなどさまざまな農産物が高い品質を誇っており、米は三年連続で台湾農委會の「経典好米」大賞を受賞している。

新鮮な農産物を使った料理を味わうなら、「匠師的故郷」まで足を伸ばそう。海辺に近いこは、農村風情と自然体験が一体となったレジャーパーク。パーク内には向日葵農場、葵海農場といった観光農場があり、それぞれ郷土料理、煙土窯、DIY体験コーナーを用意している。中でも、向日葵農場の「タロイモ料理セット」は、香り豊かなイモご飯、サクッと揚げたイモ餅、さっぱりしたイモスープ、柔らかな口当たりのイモ茎炒めが評判。イモ団子を手作りし、食後のデザートとすることもできる！



国軍記念公園



台湾でもJALのマイルをためよう!

JALのマイルバンク (JMB) はご搭乗、ご宿泊などでためたいマイルを、航空券などの特典と交換いただけるJALのマイルズプログラムです。旅で、暮らして、JMBならマイルがどんどんたまります。

ご利用金額 **TWD50=1マイル**

ご予約・お問い合わせ
JAL マイルズバンク
日本語 0800-81-2727



機内免税品をご購入の際にもマイルがたまるようになりました。
(100円=1マイル)

ご申請について日本工商会あるいはJGC/JGIPの会員であれば連帯保証人は必要ございません。

- | | | |
|---|---|--|
| 52 HOTEL
04-2317-5000 | 華泰王子大飯店
Gloria Prince Hotel
02-2581-8111 | INTERIAL HOTEL
台北華園大飯店
02-2596-5111 |
| サンルートホテルチェーン
02-2597-3610 | Howard
02-2700-2323 (台北)
04-2463-2323 (台中)
07-236-2323 (高雄) | TEMPUS
04-2326-8008 |
| 三隆大飯店
Sanlung Hotel
02-2596-3111 | 華華大飯店
Hotel Flowers
02-2312-3811 | Alpen
07-226-1000
07-229-5000 |
| HOTEL SENSE
伴通商旅
02-7743-1000 | 青葉Aoba
02-2571-3859 (中山店)
02-8772-1109 (復興店) | 廣泰大飯店
GALA HOTEL
02-2541-68881 |
| 福泰飯店集團
FORTHE HOTEL GROUP
02-2747-1808 (訂房中心)
02-2563-2688 (梧棲林森店)
03-521-2323 (新竹福泰) | 華王大飯店
HWA WANG HOTEL
07-551-8211 | 源和堂 足マッサージ
02-2521-2308 |
| 首都大飯店
CAPITAL HOTEL
02-2507-5518 | THE SPLENDOR
THE SPLENDOR
07-566-8000 | THE SPLENDOR
04-2328-8000 |
| 老乾杯
02-2713-9000 (慶城店)
02-2725-3311 (復興店)
02-2751-1388 (梧棲店)
03-857-9222 (新竹慶泰店)
04-2254-9777 (台中市飯店) | 翠園大飯店
CUI YUAN HOTEL
02-2314-6611 | 華王大飯店
Sunway Dynasty Hotel
02-2719-7199 |
| CITY SUITES
02-2550-7722 (台北館)
03-385-3017 (航空廳) | 龍湖大飯店
CITY LAKE HOTEL
02-2630-6636 | 華王大飯店
03-547-6331 |
| 野船 日本料理
02-2581-7577 | 新華王子大飯店
NEW PRINCE HOTEL
05-277-1999 | 華王大飯店
HWA WANG HOTEL
02-2542-3266 |
| Hotel Dua
07-272-2999 | AMBASSADOR
02-2541-0021 | 老爺大飯店
03-988-6288 (龍潭老爺大飯店)
089-510-656 (知本老爺大飯店) |
| 桂田酒店
06-253-9098 | 華王大飯店
02-2551-1111 (台北)
03-426-6628 (新竹・梧棲のみ) | 左腳右腳 歷史博物館
07-226-5599 (中正堂館店)
07-282-1377 (華陽店)
07-558-8998 (自由店) |
| FX
02-5572-0777 | 陽光大飯店
HOTEL SUNSHINE
07-332-9168 | 留聲人 GEOS
02-2740-7700 (忠孝分校)
02-2876-6152 (天母分校) |
| 金品茶樓
02-2511-7506 | 台南大飯店
HOTEL TAINAN
06-228-9101 | 源香居酒樓
07-241-0672
華誠日本料理&鐵板燒
07-241-3722 |
| MIRAKU
02-8773-8875 | 歐貝拉(オペラ)洋菓子店
07-216-5430 (高雄林森店)
06-260-7099 (台南崇德店) | 多菓燒菓子製造館
07-312-3129 |



こぶしほどもある芋頭(タロイモ)



イモを使った料理や菓子類も多彩

バラエティ豊かなお土産

大甲のタロイモはさまざまな製品に加工されている。農会販売部の看板商品は、サクサクの揚げイモチップ、蜜イモギフトセット。鎮瀾宮そばの「鉄砧養芋」が販売するタロイモ中華パイは、上品で滋味豊か。国賓を招いたパーティーで点心として出されたこともある。「阿聰師糕餅」も大甲の有名店。タロイモ餅、イモクリームロール、ペークドタロイモ棒、タロイモちを販売する。「阿聰師糕餅文化館」では、イモ中華パイの手作り教室とガイドサービスも行われている。

地元の味なら、鎮瀾宮後方の老舗「明香珍奶油酥餅」をお忘れなく。創業半世紀のこの店は大甲で最も古い中国菓子店。皮がサクサクで餡が濃厚な中華パイがお勧めの逸品。麦芽糖のほか、タロイモ、ゴマ、コーヒー、松の実、梅、抹茶小豆、紫米ヤマイモなど餡のメニューは多彩。



向日葵農場

先麥塔羅伊モ酥 大甲総店「鉄砧養芋」
台中市大甲区鎮瀾街140号
Tel: (04)2676-2666

阿聰師糕餅
台中市大甲区鎮瀾街123号
Tel: (04)2688-1366

阿聰師糕餅文化館
台中市大安区興安路168号
Tel: (04) 2671-1477 内線14
※参観前には予約をお勧めします。

明香珍奶油酥餅
台中市大甲区鎮瀾街119号
Tel: (04)2687-2452

JALウェブサイト・リニューアルキャンペーン

JALのウェブサイトでは航空券のご予約・ご購入がさらに便利になりました。リニューアルを記念し、3月31日までにJALホームページで日本行き航空券(往復)を購入し、ご搭乗いただく以下の特典がございます。
*最大2500マイル(往復)をプレゼント!
*日本行き往復航空券(エコノミークラス)を抽選でペア1組2名様にプレゼント!
詳細は、JALホームページ <http://www.twjal.com> をご覧ください。

<http://www.jal.com.tw>

台湾発見



最新情報をいち早く掲載。台湾各方面の
インフォメーションを満載するコーナーです。

台北市

台湾文化を凝縮したステージが誕生 「南港101文創会館」

ご当地ならではのショーを鑑賞するのも海外旅行の楽しみの一つ。従来そうした機能を備え、ある程度の規模を擁するスペースは多いとはいえなかったが、昨年九月、ついに「南港文創101会館」がオープンした。当会館では、現在「芸想台湾・美麗宝島夜」と題して多彩な演目を上演している。しかも台湾特産のお茶を楽しむながら、最新の文化が体験できる、総合エンターテイメント空間である。

夢のステージを間近に

南港101文創発展協会の戴家雯マネージャーは「台湾には優れた芸能人が潜在しているにもかかわらず、彼らが力を発揮できる安定した表現の場がなかった。台湾にはすばらしい文化の風土がある。ぜひ海外からのお客様に台湾文化を披露していきたい」と意気込みを語る。協会では、舞踊家、演奏者、アクトバットパフォーマー、武術専門家など、さまざまな分野の第一人者を集め、数年にわたって地道に準備を進めてきた。台湾未曾有の投資とスタッフの努力が、2012年9月末ようやく「芸想台湾・美麗宝島夜」として結実した。

台湾茶を楽しみながら

「南港101文創会館」の内부는、天井までの高さが二メートル、床面積一千坪、座席定数七百。この巨大なスペースで、視

界三百六十度のパフォーミングが展開される。さらにテーブルには台湾の銘茶が用意されている。会館では、デザイナーと提携して、台湾イメージを表すオリジナルの茶器を開発しており、観客はここで台湾茶を味わいながら、台湾を代表するステージと文化に浸ることができる。

空間設計にも工夫が凝らされている。大太鼓、台湾最大の銅鑼に加えて二つのチベットホルンが四周にぶら下がり、ステージは空中に浮いている斬新さ。さらに舞台中央からは十字の花道がのび、出演者が観客と触れ合うように設計されている。

「祭り、夜市、原住民」がテーマ

プログラムは九十分。この短い時間に台湾の過去と現代が凝縮している。韓秉融プログラムディレクターによると、ステージは『廟、夜市、トレンド、原住民』

の各文化による四部構成。まずは華麗な衣装の『舞神将』で幕を開け、かつての台湾の生活、人々を守護する廟会文化を描き出す。続いては『南港大夜市』。檳榔売りや占いブースなどを通して庶民の情熱と歓喜を表現する。『舞力全開』は次世代のストリートカルチャーを象徴し、Michael Jacksonに敬意を表するダンスと、最新テクノロジーを取り入れたきらめくクールライトショーを展開する。最後の『原舞曲』は台湾原住民の情熱と楽天性をダンスで表現し、観客を踊りの輪に誘う、としている。

北京に「老舍茶館」、杭州に「印象西湖」があるように、「海外に通用する『台北ブロードウェイ』を作り上げ、台湾を紹介するディスプレイにしていきたい」と戴氏は語る。

鑑賞ご案内

上演時間：毎晩8:30-10:00 (7:30開場)

館内では中、英、日の三言語で字幕とプログラムを紹介している。現在、山水・假日・台湾ナビなどの旅行会社が南港101会館と提携交渉中。業界関係者のお問合せは、企宣部(02)2788-7070までどうぞ。団体は三日前までのご予約をお勧めします。

ご注意：飲食物の持込禁止。撮影・録画禁止（携帯端末を除く）。12歳以下のお子様はご遠慮ください。

チケット購入と予約：

電話かネットでの予約をお勧めします。ネット予約は、オフィシャルサイトで支払い書をダウンロード後ファックスしてください。折り返し、ファックス致します。劇場でのチケット購入、または振り込みも可能です。



南港101文創會館
NK101tea@Style



南港101文創會館
 台北市南港区重陽路72号
 Tel: (02)2788-7070 (予約受付時間: 10:00-19:00)
 Fax: (02) 2788-7075
 E-Mail: info@nk101.com
 Web: www.nk101.com
 Access: MRT板南線昆陽駅下車、
 四号出口前から「藍22、551、817」バスに乗りし
 「中国電視公司」下車。



梅、桜、温泉

東埔帝綸で情緒豊かな冬の休暇を

冬の訪れは、馥郁たる香を放つ梅や、早咲きの桜との出会いでもあります。今まさに梅と桜のベストシーズンです。東埔温泉は、南投県信義郷にあり、台湾の最高峰である玉山に近く、阿里山国家公園、日月潭往復の中継点であるほか、玉山登山の休憩所としても利用されています。豊富な自然の景観、伝統的な布農文化、質の良い温泉は、ここならではの魅力です。美しい自然の中で情緒豊かな冬の休暇をお楽しみください。

「台湾トリップ」スポットシャトルバスでは、日月潭・東埔・阿里山を巡る三日間有効の連絡切符を販売しており、日月潭から東埔に入るツーリストに好評だ。玉山を望む東埔・帝綸温泉渡假大飯店では絶景の美湯に浸かり、さらに阿里山へ足をのばせる。東埔・帝綸温泉渡假大飯店では、「玉山之美」「原住民文化」「源泉」の旅を満喫していただきたい。



南投県信義郷東埔温泉86号
 Tel: 886-49-2701618
 Fax: 886-49-2701360
 E-mail: a87297@ms19.hinet.net
 Web: http://www.tilun.com.tw





女性に大人気の

おしやれな 台湾茶館

文/朱佳雯 写真/宋育玫・鄭亦倫

世界にその名を知られる台湾茶。茶の楽しみは台湾旅行の定番コースだ。「デザインの都」を目標に掲げる台北では、よく知られた古典的な茶芸館以外に、オーガニック、ヘルシー、トレンドにこだわった新たなタイプの茶館がこのところ注目を浴びており、伝統の台湾茶を若々しくしている。休暇を利用し台湾で女子会。台湾の美味しいお茶をお伴にガールズトークで盛り上がろう！



美容効果の高い代表的な台湾茶

台湾茶は茶葉の種類、発酵度、焙煎により色は勿論、味や香りもそれぞれ。試飲可能な店も多いので、お気に入りの店を是非見つけて。



東方美人
トンファンメイレンツアー



凍頂烏龍茶
トンテインウーロンツアー



梨山烏龍茶
リサンウーロンツアー



阿里山烏龍茶
アリサンウーロンツアー



文山包種茶
ウェンサンバオツォンツアー

フレッシュでトレンドィ、 OLに人気の 「Smith&hsu」

日本時代、台北市衡陽路は栄町通りと呼ばれ、かつては台北で最もにぎやかな繁華街だった。Smith&hsuは、この通りに佇むエキレクティシズム風格の三階建て建物にある。テーブルとイスはシンプルな美学を表現した北欧デザイナーの作品で、インテリアに腕を振ったのはスイス人デザイナーのCarsten Joergensen氏。原型を最大限残した三階まで吹き抜けの天井は最も印象的な設計で、伝統に対する敬意が感じられる。三階はTea Loungeの雰囲気、茶を味わいながらのおしゃべりにも、商談にもぴったりのプライベート空間となっている。

Smith&hsuは茶文化を広めようとの理念で、古今東西の茶文化エッセンスを融合し、茶葉、茶具、茶食のすべてに伝統に対する尊重と未来への展望を込めている。メニューは日本語版と英語版もある。席に着くと、店員がすべての茶葉を運んでくるので、香りを確かめながらゆっくり選ぶことができる。ここでは台湾茶にウエスタンスタイルの食事を合わせてみよう。特に人気なのがスコーン。組合せの妙に驚くこと請け合いだ。



Smith&hsu (衡陽店)
台北市衡陽路35号1-3階
(MRT西門駅4号出口から直進)
Tel: (02)2370-0785
Open: 10:00-22:30



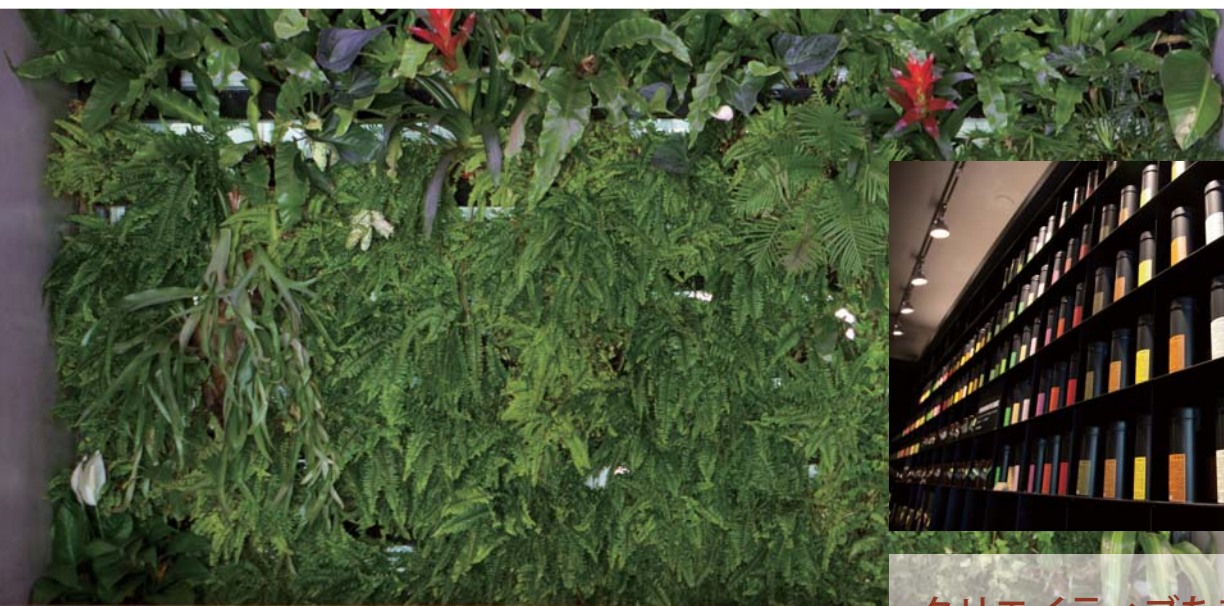
LUPICIAルピシア 緑碧茶園

東京発の緑碧茶園は2011年台北東区に台湾本店を設立した。台湾LUPICIAでは烏龍茶をベースに台湾のイメージを表現した「熱帯風情」、「金桔檸檬」、「越夜越美」を台湾限定で発売している。店内で茶葉を選ぶ際には、先ず香りを確かめ、次に試飲してみよう。さまざまな台湾茶も揃っており、自分用にも贈り物にも適したものが見つかるだろう。地元の人から外国人観光客にまで人気の店だ。



LUPICIA 忠孝敦化店
台北市忠孝東路四段170巷11号1階
Tel: (02)2711-5703
Open: 11:00-21:00日曜・木曜
11:00-22:00金曜・土曜





クリエイティブな美学が アラサーに人気の 「小茶栽堂 Le salon」

「台湾の好さを世界に」との初心を貫く小茶栽堂は欧州にも製品を輸出している。扱う茶葉は、100%農薬・化学肥料フリーの台湾産自然栽培茶で、製品には人工香料、人口添加物を一切使用しない。パッケージにもこだわり、その古典缶シリーズは2010年日本「Good Design Award」で大賞を、「茶壺トラベルセット」は2012年ドイツ「iF 設計」で大賞を受賞している。

2011年にオープンした小茶栽堂Le salon永康店は、ティーサロンのコンセプトで、壁一面の植栽を用い、「茶」という文字の意「草と木との間の人」を表現している。オリジナルレシピの茶を使ったフレンチスイーツは最高級の天然食材だけを用い、茶の味がスイーツのさわやかさを引き出しており、これと台湾茶は絶妙の組合せ。ここでは茶葉、茶食、茶器を自由に詰め合わせてギフトボックスにすることができる。Le salonで台湾とフランスの時空を超えた美学のコラボを楽しもう。



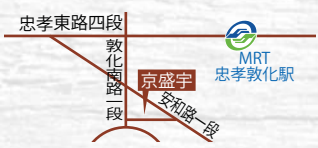
Le salon 永康門市
台北市永康街4巷8号
Tel : (02)2395-1558
Open : 11:00-22:00 日曜-金曜
11:00-22:30 土曜

京盛宇

「茶の空間をフレッシュに」との考えで、台湾茶文化のブランドと風格を確立しようと、京盛宇は若い人々への台湾茶の普及に努めてきた。京盛宇の茶葉スペシャリストは、年間を通じて台湾各地の有機茶園を巡っている。真の台湾茶は香料も糖分も加えなくとも、自然の甘みが感じられる。ここのもう一つの特色は、伝統的な紫砂壺を用い、決まった手順で茶を淹れること。シンプルなデザインパッケージの台湾茶葉ギフトボックスは最高の台湾土産になるだろう。



敦南誠品店
台北市敦化南路一段245号B1
Tel : (02)2775-5977 内線621
Open : 11:00-22:30



高級な味わい！ セレブな奥様に人気の 「采采食茶CHA CHA THÉ」

チャイナテイストのファッションで有名な台湾の服飾ブランド「夏姿」が台湾茶の世界に進出。贈り物を選ぶ際に、自分の気持ちを表現できる商品がないことを残念に思った夏姿のオーナーが、それなら自分でデザインしようと、美学と美味のコラボ「采采食茶」を誕生させた。采采食茶はセレブな奥様の店とも呼ばれるが、店内は実にシンプルで、壁一面を覆うプーアール茶磚(塊状のプーアール茶)が目を引く。家具は中国の「天円地方(天は円く地は方形)」の概念を孕んでおり、オリエンタルな色彩は40種余りの茶葉のすべてと、茶の色、味、香りを文字で形にした短詩との組合せでも表現されている。

品質を堅持するため、采采食茶は優秀な台湾茶農家と提携しており、そのこだわりは点心にも現れている。中華と西洋料理との壁を打ち破ったメニューには、茶と台湾食材を用いる。開店以来の大好評メニュー「黒トリュフとチキンの手作り三星ネギ麵」は、噛むほどに三星ネギの香りが広がる、宜蘭産三星ネギを練りこんだ麵に、濃厚なクリームソースと柔らかなトリモモ肉を合わせる。スイーツもさまざま、それぞれに特徴があるが、パールミルクティーをスイーツにアレンジした「キャラメルパール祁門紅茶タルト」は見た目も味も驚きのおいしさ。大切な人への贈り物にぴったりの上質な茶器と茶葉のギフトボックスも見逃さない。



大安コンセプト店
台北市復興南路一段219巷23号
Tel : (02)8773-1818
Open : 11:00-22:00



Royal, Home away from Home

- | | |
|--------|----------------------|
| 台北 | Tel: 886 2 2542 3266 |
| 新竹 | Tel: 886 3 563 1122 |
| 礁溪 | Tel: 886 3 988 6288 |
| 知本 | Tel: 886 89 510 680 |
| ロイヤルイン | Tel: 886 2 2531 6171 |
| パラオ | Tel: 680 488 2000 |
| モーリシャス | Tel: 230 453 8700 |
| ニカラグア | Tel: 505 2228 3530 |
| ベトナム | Tel :848 3925 7777 |



ますます深まる福岡と台湾の絆 福岡県観光連盟と台湾観光協会が 友好提携締結

文／吉岡生信

小川洋福岡県知事を団長に、福岡県議会の松本國寛議長をはじめとする県議会議員のほか、経済団体、農業団体の代表者らからなる福岡・台湾経済文化交流ミッション団が、1月10日から二泊三日の日程で台北市を訪れた。

1 月10日には、晶華酒店（リージェント台北）で小川知事らの立ち会いのもと、「社団法人福岡県観光連盟と財団法人台湾観光協会との観光交流及び友好提携締結に関する協定書」の調印式が行われた。調印式では、福岡県観光連盟の明石博義会長が「年間8万人を越える台湾の観光客が福岡を訪れている」とあいさつ。台湾經濟部（経済産業省に相当）の外郭団体である台湾貿易センター（TAITRA）が運営する国際企業人材育成センター（ITI）の200人を超える研修生を過去10年間に渡って福岡県下の企業や団体に迎え入れ、職場内研修を行ってきた点などに触れ、今後も文化面を含め、草の根レベルの

交流を図りたいと抱負を語った。また、台湾観光協会の張家祝会長は、チャイナエアラインの福岡〜台北便が毎日二便に増便された点などを挙げ、台湾の観光業界が日本、特に福岡を重視していることを強調した。

調印式が終了すると、福岡県主催で福岡の魅力アピールする福岡プロモーションセッションも開催された。福岡の観光地だけでなく、いちごの「あまおう」をはじめとする福岡産の農産物、日本酒、福岡アジアコレクション（FAC）などが紹介され、ミニファッションショーも行われた。また、公益財団法人交流協会台北事務所の樽井澄夫代表、亜東関係協会の廖了以会長、福岡県台湾友好議

員連盟会長の加地邦雄議員らがあいさつをし、加地議員は「昨年、福岡県と台湾の友好のシンボルとして、青年公園でシヨウワザクラ100本を植樹した」と福岡と台湾の友好を強調した。

台湾観光協会と日本側地方機関との協定提携の歴史

- 1994.11.02**
財団法人沖縄ビジターズビューロー
観光協力に関する協定
- 2007.11.12**
九州観光推進機構
観光交流及び友好提携に関する協定
- 2008.12.08**
社団法人福島県観光物産交流協会
観光友好協定
- 2012.01.10**
社団法人福岡県観光連盟
観光交流及び友好提携に関する協定

張家祝会長（左）、明石博義会長（右）▶



協定を締結した台湾観光協会と福岡観光連盟の代表 ▼



2月以降の
文化
プログラム

Exhibition

黒木国昭ガラスアート 50年—
日台芸術文化交流展

会期：2013/02/07-2013/03/31
時間：火曜-日曜10:00-18:00(月曜休館)
会場：国立歴史博物館(台北市南海路49号)
Tel：(02)2881-2021
チケット：NT\$30
<http://www.nmh.gov.tw>

黒木国昭氏はガラス工芸分野では初めて国の卓越技能者「国の現代の名工」に選ばれたほか、2006年春には黄綬褒章を受賞している。ガラスという外来の素材に日本人ならではの美意識を込めて、「東洋と西洋の融合」を目指し、独自のガラスの世界を追求してきた。今回は日台の文化交流展と題して登場する。



Exhibition

真真：当代超常経験

会期：2013/01/26-2013/05/19
時間：火曜-日曜09:30-17:30(月曜休館)
会場：台北市立美術館1階展示場
Tel：(02)2595-7656
チケット：NT\$30
<http://www.tfam.museum>

「真真：当代超常経験」は中国の歴史小説「聊斎志異」中の「壁画」と「太平広記」中の「画工」から発想を得たもの。異なる型式とテーマの作品を通じて、人間の欲望、芸術の可能性、生活の深奥を探求する。受動的に作品を鑑賞するのみならず、共に作品を完成させるユニークな経験ができる。



Exhibition

大冒険家：帝国宝蔵展

会期：2013/01/15-2013/04/14
時間：月曜-日曜9:00-18:00
会場：国立中正紀念堂(台北市中山南路21号)
Tel：(02)2509-3505
チケット：NT\$250
<http://www.facebook.com/QuestForTreasures>

本展は五つのテーマに分かれる。実際に組み立てられた蒸気船「冒険号」の甲板から、千年の時空の旅する歴史の奔流に誘い、神秘の国の宝物を紹介する。アフリカ、南アフリカ、エジプト、イラクなどアレンジされた展示会場では、まさしくその地域に旅した錯覚を喚起する。最後に巡るのは現代・最先端の実験室。ここでは未知の古代遺物を科学的に解析し鑑定する。



Exhibition

因脳維新族 (Innovationists)：
新マルチメディアアートの華麗なる旅

会期：2013/02/02-2013/04/14
時間：10:00-18:00(月曜休館)
会場：台北当代芸術館 / 1階主展厅(台北市長安西路39号)
Tel：(02)2552-3721
チケット：NT\$50
<http://www.mocataipei.org.tw/blog>

エンターテインメント、デザイン、ハイテク、創意理念をひとまとめにしたデバイスアート(Device Art)は、近年誕生した新しい芸術の形で、現代のデザイン、ハイテク装置、将来の世界の生活イメージを結合しただけでなく、各特殊機能のある作品を練りだしている。芸術家は各自の創作で従来の枠を打ち破り、グループの研究開発と異なる領域との連結により、様々な風格を併せ持つ作品と演出を披露する。



Performance

「宝塚歌劇団」台湾初公演

会期：2013/04/06-2013/04/14
時間：14:30、19:30
場所：国家戯劇院(台北市中山南路21-1号)
Tel：(02)3393-9888
チケット：NT\$1,200-4,500
<http://www.ntch.edu.tw>

17カ国・24回、計128ヶ所の公演経験を擁する宝塚歌劇団初の台湾公演。日本伝統文化の魅力を伝えるために、「和」、「祈禱」、「表現」を



テーマとする舞踊ファンタジー、「台湾のアルセーヌ・ルパン」と呼ばれる冒険と正義を愛する怪盗が華麗に演出するミュージカル、そしてグランド・レビュー Etoile de TAKARAZUKAの3つの演目を厳選し、宝塚歌劇団の魅力のアピールする。

Performance

雲門舞集 2
「春闘 2013 — 搞不定 Uncertain Waiting」

会期：2013/3/28-31、4/20-21、5/3-4
時間：14:30、17:30
場所：台北城市舞台など
Tel：(02)2712-2012
チケット：NT\$300-NT\$1,500
<http://www.artsticket.com.tw>

雲門2の海外巡回公演は大好評で、その人気はチケット1枚の取得さえ困難なほど。その彼らが、台湾で1年ぶりに、さらに強気に大胆に「春闘2013—搞不定」を演じる。鄭宗龍の詩意溢れる作品《一個藍色的地方》、布拉瑞揚のユーモアで風流な《搞不定》、黃翊の楽しい作品《光》、静寂な小品《無声雨》など、振付師3名による新作が台北、台中、高雄でそれぞれ披露される。ご期待。



国立中正紀念堂

台北市中山南路21号
Tel：(02)2746-3558
Open：09:00-18:00
<http://www.cksmh.gov.tw>
交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅5番出口からすぐ。

台北当代芸術館

台北市長安西路39号
Tel：(02)2552-3721
Open：10:00-18:00(月曜日休館)
<http://www.mocataipei.org.tw>
交通：MRT淡水線「中山」駅下車、3番出口または4番出口より徒歩約5分。

駁二芸術特区

高雄市大勇路1号
Tel：(07)521-4899、(07)521-4881
<http://pier-2.khcc.gov.tw>
交通：高雄MRT橘線「鹽埕埔」駅1番出口から大勇路に沿って南へ徒歩約5分。

国立故宮博物院

台北市至善路2段221号
Tel：(02)2881-2021
Open：09:00-17:00(年中無休)
<http://www.npm.gov.tw>
交通：MRT淡水線「士林」駅前よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宮博物院」下車。

国立歴史博物館

台北市南海路49号
Tel：(02)2361-0270
Open：10:00-18:00(月曜日休館)
<http://www.nmh.gov.tw>
交通：MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1.2番出口から南海路に向って徒歩約10分。

松山文創園區(松山クリエイションパーク)

台北市光復南路133号
Tel：(02)2765-1388
Open：月曜-金曜10:00-18:00
土曜-日曜10:00-20:00
交通：MRT板南線「国父紀念館」駅5番出口下車、忠孝東路を東に進み、553巷を左折し徒歩約5分。

高雄市立美術館

高雄市美術館路80号
Tel：(07)555-0331
Open：09:00-17:00(月曜日休館)
<http://www.kmfa.gov.tw>
交通：高雄MRT紅線「凹仔底」駅下車、1番出口のバス停で「紅32」バス乗車、「美術公園」下車。

華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号
Tel：(02)2358-1914
<http://www.huashan1914.com>
交通：MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より徒歩約5分。

日本時代から西門町はレジャーと商業の中心地だった。時は移ってもその賑いに衰えは見えず、若者文化の発信基地としての地位を維持している。さまざまなヤングファッション、食文化、娯楽にまつわるサバルチャーターが集まり、海外から導入される最新トレンドの指標的スポットでもある。ここは台湾の若者だけでなく、多くの外国人観光客も多数訪れる。そのため、リズナブルなデザインホテルも多く、旅人は羽を休めながら、西門町のクリエイティブな熱気を感じることがができる。



西門町

若者文化の発信地



文／鄭紹瑜
写真／鄭亦倫・視野國際文化・STAY REAL・
STAGE・New Noise・蔣堂物賞・自做自售
AMBA・Just Sleep・二十輪ホテル

STAYREAL

武昌街にある一戸建て、STAYREALは、トレンド、ファッション、クリエイティブ、アートを融合した新ブランド。台湾で人気のロックバンド「五月天」の阿信がプロデュースする。商品はジーンズ、Tシャツ、バッグバックからブレスレット、携帯電話ストラップまでなんでもあり。ストリートパンクの要素を取り入れ、ロックロールなライフスタイルを提案している。



ファラオマウスTシャツ
NT\$1,180

台北市武昌街二段85-4号1階
Tel: (02)2371-9511
Open: 14:00-22:00
Web: www.istayreal.com

★
お勧め

シャドウマウスバッグバック
NT\$1,680



独特の個性を発するファッション



80年代レトロTシャツ
NT\$2,280



★
お勧め

OS accessories
手作りネックレス
NT\$1,580



台北市昆明街109号B1-1
Tel: (02)2389-6936
Open: 14:00-21:00 木曜定休日
Web: www.screaming.com.tw
www.facebook.com/Screaming.Eyes

Fight Against The World

昆明街の二階にあるコンプレックススペース。ここでは洋服、メタルアートを販売するほか、手作りエンブroidアリー、タトゥーのサービスも提供する。空間は、広々としてラフなインダストリアル風格をベースに、グラフィティや垂れ幕装飾で大胆さをもっている。洋服は店主が各国から選んだもののほか、店に常駐するデザイナー、池内氏のドレーピング作品もあり、大量のエンブroidアリー、材質をパズルのように合わせた特殊なデザインで、芸能人やスタイリストに支持されている。

カラスポンチョ
(値段は店にお問合せ下さい)



★
お勧め

ドクロバッグ
(値段は店にお問合せ下さい)



台北市昆明街99号2F
Tel: 0922-875-980
Open: 15:00-22:00
Web: www.facebook.com/pages/
Fight-against-the-world/161083793955412

STAGE

STAGE台北旗艦店はビル棟丸ごとを使って、おしゃれで華麗な現代感を演出している。台湾芸能人、ショウ・ルオ(羅志祥)が率いる設計チームは、イノベーション、斬新を理念とし、オリジナルなトレンド指標ブランドを構築した。STAGEはまた、米国の有名ブランド、Manhattan Portage X WOOLRICHと提携し、コラボ商品をリリースしている。トレードマークともいえるウールツイルグリッドを重点素材としたファッションで、ジャストなおしゃれ感を表現する。

DIAMOND-DOWN-JACKET
NT\$4,500

台北市昆明街78号
Tel: (02)2389-2213
Open: 12:00-22:00
Web: www.ilovestage.com.tw



★
お勧め

Manhattan Portage X WOOLRICH
NT\$880-2,980





英国ロック風プレスレット
NT\$580



★
お勧め



木製ギター型キーホルダー
NT\$680

New noise 手作りロックアクセサリデザイン

オーナーの張璋玲はもとギター教師。ギターのアクセサリを求める過程で、思いがけずデザインの道に足を踏み入れることとなった。張璋玲は、音楽に対するこだわりと生活態度を表すと考えるロック精神の象徴、PICKを雑貨のデザインに取り入れる。店は、クリエイティブな雰囲気の西門紅樓16工場にあり、店内には音楽関連のインテリアがいっぱい。壁面の時計は、壊れたスピーカーで作ったもので、常に音楽と共にというブランド精神を表している。

台北市成都路10号(西門紅樓十六工場一階)
Tel: 0980-885-574張璋玲
Open: 火曜 14:00-21:30、
金曜・土曜 14:00-22:00
(日曜休館)
Web: www.newnoise.com.tw
www.facebook.com/newnoisedesign

西門町は若い創造力が集る土地。海外観光客注目のスポットでもあるため、多くの新世代アーティストがここにスタジオや店を構えている。さあここで、クリエイティブ商品を発掘し、台湾地元デザイナー第一世代の実力を確かめよう！



クリエイティブ充分の特色あるショップたち



レトロシャツ
NT\$780



★
お勧め



携帯電話入れ
NT \$590、(小)NT\$490

自作販売の クリエイティブ「供売局」

七年前、ネットオークションやバザーへの出店から出発した「自作自售」は最後に紅樓の16工場に腰を落着けた。レトロな台湾スタイル店舗は阿竣と阿琴の共作。美術設計とハンドメイド商品製作をそれぞれ担当する二人は、ペンケース、カメラ、古い映画チケットバッグといった台湾風のレトロな文創商品を開発する。ここに来てタイムトンネルを降り抜け、古きよき時代の台湾をゆっくりと味わおう。

台北市成都路10号(西門紅樓十六工場一階)
Tel: 0975-691-161阿琴
Open: 火曜-日曜 14:00-21:30
金曜・土曜 14:00-22:00 (月曜休館)
Web: tw.myblog.yahoo.com/reginec331
www.facebook.com/izzzs2005

イタズラキャンディー缶
(大) NT\$390 (中) NT\$250 (小) NT\$150



★
お勧め

イタズラ紅包
NT\$90



「醜の人形」 パーティーグッズ店

西門商圈では老舗のパーティーグッズ店。創業二十五年になる店内には、節句や祭り用装飾、仮装パーティー用具、マジックグッズなど二千種余りのグッズが並ぶ。詳しい商品説明とお試しサービスを提供してくれる蘇雪鳳オーナーは、お茶目な性格でちょっとユニークな物が大好き。お客さんにイタズラすることもしばしばで、訪れる人を楽しい雰囲気に染めてくれる。

蔣堂物賞 CHIANG'S TALK

中正記念堂のグッズ販売部を起源とする「蔣堂物賞」は両蔣(蒋介石・蔣経国両総統)をモチーフに、台湾ならではのクリエイティブな要素を融合し、台湾地図Tシャツ、古い切手、レトロなハガキ、台湾風景の絵ハガキといったアート感のある商品を開発している。店内はかつての眷村のインテリアで統一し、懐かしい風情が漂う。店の外には大型の観光地図看板を掛け、蔣堂お勧めのスポットを紹介している。

台客ピヤマグ
NT\$390



★
お勧め



Olipデザインクリップ
NT\$120-160

台北市漢中街24号
Tel: (02)7730-2448
Open: 11:00-21:00
Web: tw.mail.yahoo.com/chiangtalk
www.facebook.com/chiangtalk



路地裏の個性派グルメ

西門町を歩き回れば、それだけでクリエイティブな活力が感じられ、路地裏に隠れた人気の美食も、旅人に活力を与えてくれる。地図を片手に、独特で個性的な台湾美食を尋ねよう。西門町のおしゃれ旅がよりいっそうカラフルになるだろう！



老天祿鴨舌頭(アヒルの舌)

台湾を訪れる観光客の多くが必食と指定する老天祿鴨舌頭。特製のタレで煮込んだアヒルの舌は独特の形。つやつやと照りがあり、表面にはトウガラシの粒が載っている。噛めば噛むほど深まる味に癖になる人続出だ。



台北市武昌街二段55号
Tel: (02)2361-5588
Open: 09:30-22:00



万国酸菜麵

路地裏にひっそりと佇む小さな店だが、食事時には人であふれかえる。看板料理の酸菜タマゴワンタン団子スープ麵は、酸菜が「濃厚なのにさっぱり」というスープを実現している。コシがある麵も喉越しがよく、シンプルで素朴な美味だ。



台北市漢口街二段42巷2号
Tel: (02)2370-8643
Open: 06:00-13:00



成都楊桃(スターフルーツ)冰

創業半世紀になる老舗の看板メニューは冷たいスターフルーツジュース。少しのクラッシュアイスが濃厚な味を際立たせる。塩漬け楊桃のちょっとなじみは、多くの台北人にとって懐かしい味だ。



台北市成都路三号
Tel: (02)2381-0309
Open: 12:00-22:30



宏益水晶餃

毎日手作りする水晶餃は、弾力がある皮とブタ肉の醤油煮込みで作った餡が自慢。これにタケノコの自然な甘みを合わせれば、食材そのものがもつフレッシュな美味しさを味わうことができる。



台北市万華区漢口街二段54-31号
Tel: (02)2314-4537
Open: 07:00-23:00



腸腸抱抱 台湾風サブマリン・サンド

焼いた腸詰に新鮮なレタスを合わせ、いろいろな風味のソースをかける。ほのかな甘みがある黒橋ブランドの腸詰と外皮のゴマ、パンの香りが加わり、台湾風サブマリン・サンドの出来上がり。



台北市武昌街二段89号1F
(西門町in89豪華デジタル影城1F)
Tel: (02)2389-3338
Open: 11:00-23:00



張記韭菜水煎包

薄くて柔らかい外皮に包まれた水煎包は、コシのある春雨入りの餡がたっぷり。一口かじればニラの甘み、オキアミの香りが口中に広がり、さっぱりしている。キャベツ入りもお勧めだ。



台北市中華路一段200号1階
Tel: (02)2311-4719
Open: 10:00-18:00



三吉外壳炭烤トリモモ

看板メニューのトリモモ肉炭火焼は、焼く前に特製ソースに漬け込むため、皮はカリカリで肉は柔らかくジューシー。鼻腔をつく炭火焼の香りに誘われる客が後を絶たない。



台北市武昌街二段85-7号
Tel: (02)2361-3084
Open: 10:30-23:30



建宏牛肉麵

牛肉麵は台湾を代表する美食。西門町の建宏牛肉麵は、しっかりした噛み応えの麵とやわらかく煮込んだ牛肉の角切りに大量の酸菜を合わせる。これに加えるスープは漢方薬の香りが濃厚で、何度食べても食べ飽きない味。



台北市洛陽街45-6号
Tel: (02)2552-4875
Open: 24時間



賽門甜不辣

一碗に貢丸(肉団子)、さつま揚げ、揚げワンタン、ダイコン、魚丸(つみれ)と盛り沢山。さつま揚げは弾力たっぷり、ダイコンはしっかり味がしみ、特製ソースと本格的なカツオ汁で最高の風味。



台北市開封街二段46号
Tel: (02)2361-9790
(02)2371-5587
Open: 11:00-21:00

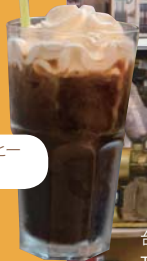
蜂大咖啡

半世紀に及ぶ歴史を有するカフェ。かつてはおしゃれなデートスポットだったが、今ではレトロな雰囲気味わう場所となった。店内に一步足を踏み入れると、豊かなコーヒーの香りと懐かしい空気が迎えてくれる。壁一面に並ぶのは、古きよき時代にクッキーを入れていた大きなガラス瓶。中には桃の中華パイ、アンズクッキー、緑豆糕、鶏仔餅など伝統的な中華菓子が詰まっている。店内右側では専門的なコーヒー器材を展示販売。席は二階にもあり、暖かな黄色味を帯びたライト、ウッディなイスとテーブル、バーカウンター、クリーム色の壁紙がホットできる環境を作り出している。人気のアイスドリップコーヒー、ファンシーコーヒーを始め、本格的な各種コーヒーが味わえる。



アメリカン・コーヒー
NT\$120

★
お勧め



アイスドリップコーヒー
NT\$85

台北市万華区成都路42号
Tel: (02)2371-9577
Open: 08:00-22:30
公式HP: www.fongda.com.tw

それぞれに個性的なカフェたち

暁確幸

neoWestモール二階にある「暁確幸」はシンプルで明るい空間。木質調の家具、レトロなスタッコ仕上げの壁、モザイクタイルのバーカウンターなどのディテールが快適でアットホームな環境を作り出している。「平凡で無理のない」幸福を届けようと、メニューはどれもリーズナブル。でも、決して手抜きせず、しかも台湾の地元食材を使用している。「後山忘憂花野菜リゾット」は台東の金針花を用い、「暁確幸カフェラテ」台湾桂園と龍眼で健康効果と美味を両方楽しむことができる。



仲夏野イチゴアイスクリームタルト
NT\$260

★
お勧め



暁確幸カフェラテ
NT\$145

貳拾陸巷

西門町の静かな街角に佇む白を基調とした店。二階では台湾挿絵画家の作品と限定グッズを販売し、三階はcafé' shopとGalleryの複合式アートスペース。大きく開けた窓から午後の陽射しを浴びながら、ドリンク片手にのんびり過ごすもよし、店内を歩き回り挿絵作家の作品を鑑賞するもよし。芸術の息吹を呼吸しながら憩うことができる。



ホット・チョコレート
NT\$1,40

★
お勧め



フルーティー
NT\$170

新旧の要素が入り混じった西門町では、それぞれに個性的なカフェがあちらこちらで競い合っている。文化人がクリエイティブなエネルギーを補充するギャラリリーカフェ、中高年が集うレトロなカフェ、女性客がアフタヌーンティーを楽しむカフェなど、あらゆる年齢層のニーズを満たすことができる。

台北市西寧南路123号2階
Tel: (02)2311-1391
Open: 11:00-22:00
Web: www.facebook.com/lighthouse.tw



台北市西寧南路131号2階
Tel: (02)2311-2371
Open: 13:00-22:00
Web: blog.yam.com/creative26



太和傳統餅

台北老舖 since 1949

台灣餅藝文化を受け継いで



台湾を模った菓子

台湾風味 パインケーキ / チョコモサ(チョコレートで台湾特産のハスの実餡を包みました) / クランベリーパインケーキ



訂婚餅

婚約したカップルの縁と喜びを親しき人に分かち合う



太和傳統餅

本店看板商品。愛する人への永遠の気持ちを伝える



老婆餅

口あたりしっとり柔らかく、台湾女性の美德を象徴する



台北市成都路47号

Fax : (02)2312-0596

Tel : (02)2331-2772 · (02)2331-2091

www.thtb.com.tw



台北市武昌街二段77号
Tel : (02)2375-5111
Web : www.amba-hotel.com



台北市中華路一段41号
Tel : (02)2370-9000
Web : www.justsleep.com.tw

Amba台北西門町意舍

七十年代の旧式スピーカー、家具、レコード、リサイクルジーンズが独特の雰囲気を出し出す。西門町のにぎやかな地区にある「Amba意舍」は、エコ、テクノロジー、クリエイティブを融合し、ホテルに対する固定観念を打ち破った。明るく広々としたホテル内では、台湾郷土文化の特色をクリエイティブの素材とし、コラージュの壁画、リサイクルペットボトルを積み重ねて飾ったサービスカウンターから、アートの活力を感じることができる。ニューウェーブな空間で、多様なクリエイティブエネルギーを感じながら、旅の疲れを癒そう。

Just Sleep捷絲旅店

簡潔な風格で、クリエイティブ感と想像力にあふれた宿泊空間を作り出している。ビジネスセンターから鮮やかなアクションインに転身したJust Sleepは、目下流行中のブティックホテルとは異なり、こじんまりしている。有名インテリアデザイナーが手がけた客室は、デザイン感が鮮明で、アメニティは高級感がある。ミネラルウォーター、タオルを置ける「機能壁」は愉快的なアイデア。シンプルなライン設計で収納と装飾の効果を兼ね備えており、西門町を訪れる旅人におしゃれなひと時をお届けする!

最新のトレンドファッショ
ン、クリエイティブなショッ
プ、ストリートサブカルチャー
であふれる西門町では、ホテル
だってトレンドイ。新しいタ
イプの個性的なホテルは、驚
きの工夫で、西門町に斬新な
宿泊体験を届けてくれる。こ
こでは休息のひと時も 트렌
ドから外れることはない。

シンプルでおしゃれな トレンドイ ホテル

二十輪ホテル

シンプルさとクリエイティブ要素を融合したことで、一時的な休息空間であるホテルを、豊かな生活体験の場に変えてしまった。濃い色調に彩られた館内では、カラフルなカーペットがアクティブなアクセント。吹き抜け設計の通路とライティングがおしゃれ感を演出している。レトロな雰囲気のLobbyは木を多く使った内装で、穏やかなジャズの音色とアロマの香りで、旅人は西門町の最新文化に浸りながら、100%のくつろぎとリラックスを手に入れることができる。



台北市武昌街2段72号
Tel : (02)2381-0500
Web : www.swiio.com

表一、2008-2012年の台日相互訪者総数推移

年別	台日相互訪者総数	
2008	2,396,565	第一回日台観光サミット(3月) 世界金融危機(10月)
2009	2,114,518	新型インフルエンザ(4月~)
2010	2,458,110	東京羽田-台北松山就航(11月)
2011	2,431,152	東日本大震災(3月) 日台オープンスカイ協定(11月)
2012	2,992,615	

2012 DEC 出入国人数統計

訪台旅客総数：702,588人(+8.32%)

外国人旅客数：389,535人(+1.51%)

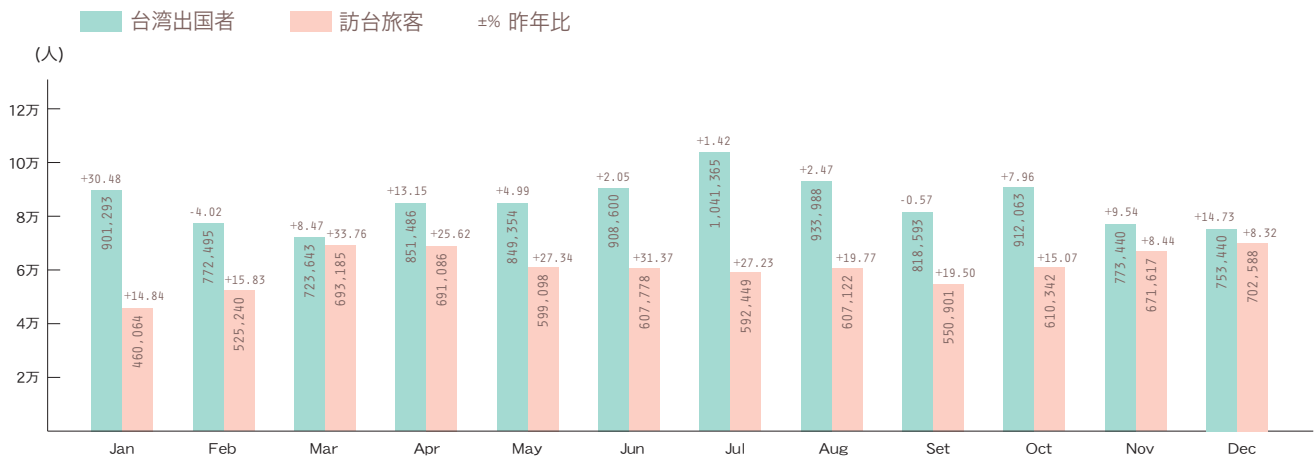
(うち日本人旅客数)：120,024人(-6.79%)

華僑旅客数：313,053人(+18.20%)

出国者人数：753,440人(+14.73%)

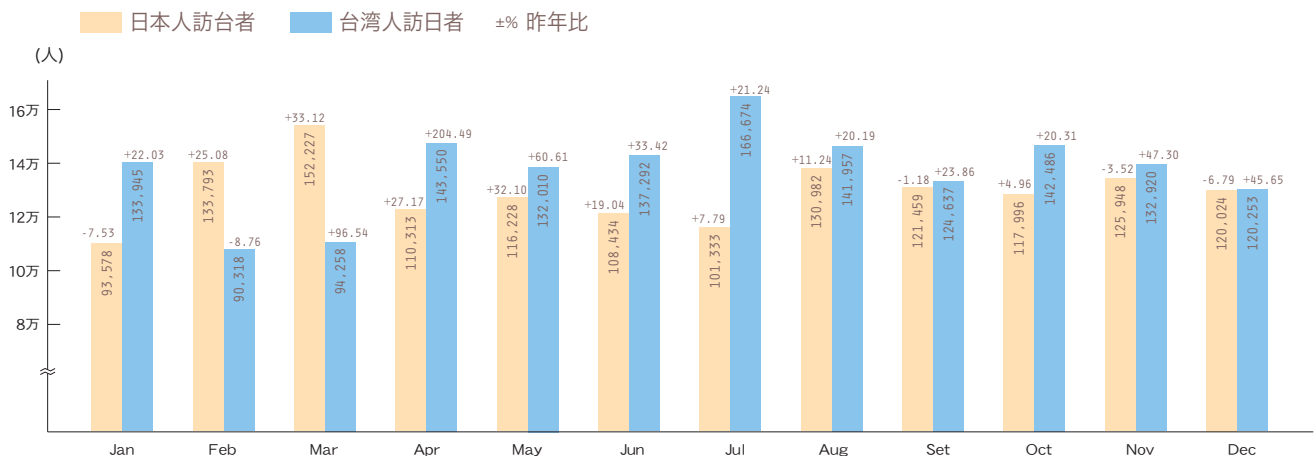
表二、2012年1-12月 台湾出国者/訪台旅客数の推移

台湾出国総数 10,239,760 昨年比 6.84 %
訪台旅客総数 7,311,830 昨年比 20.11 %



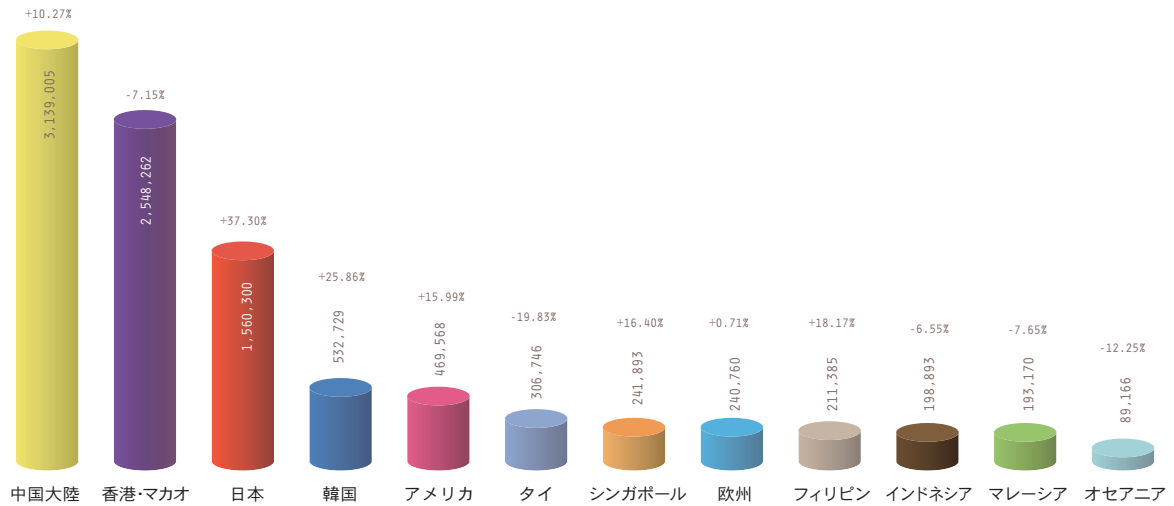
表三、2012年1-12月 台日相互訪者数の推移

日本人訪台者総数 1,432,315 昨年比 10.62 %
台湾人訪日者総数 1,560,300 昨年比 37.30 %

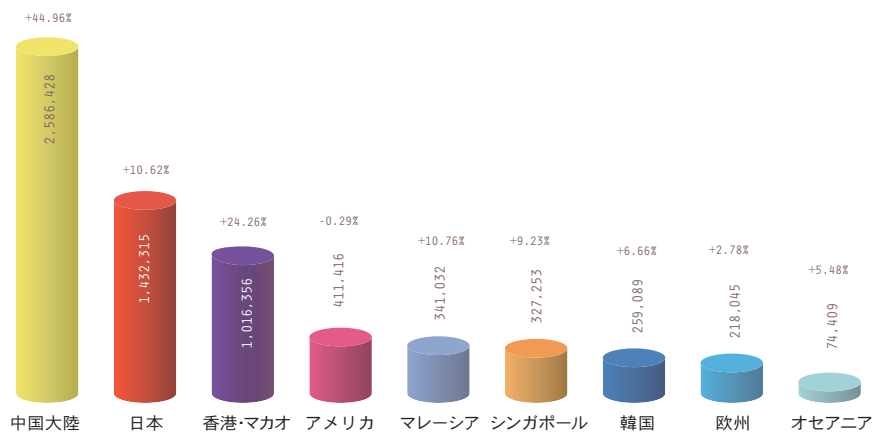


(出所) 交通部観光局。

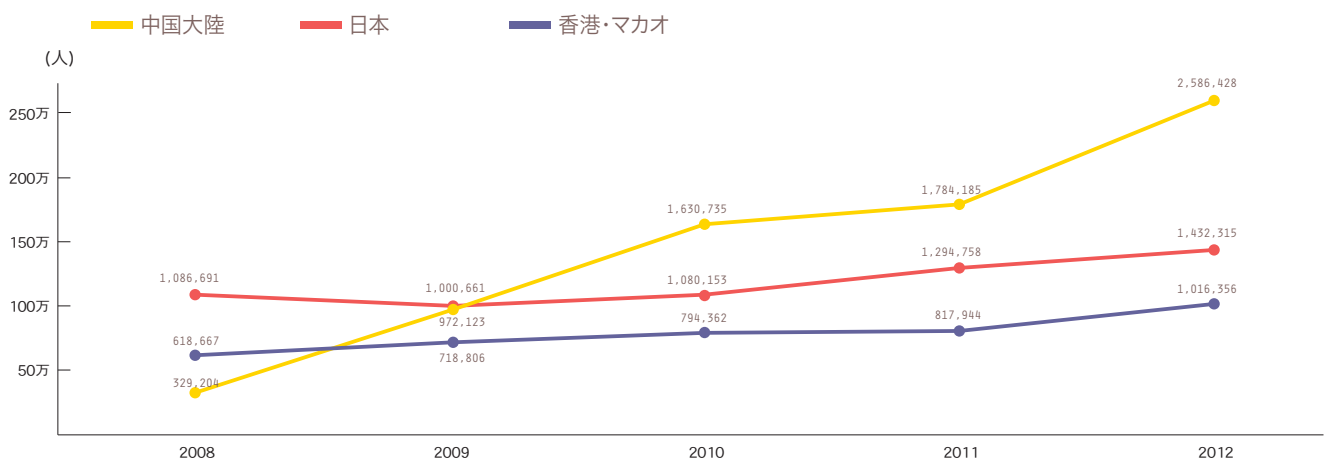
表四、2012年1-12月 台湾人出国先別成長率



表五、2012年1-12月 來台旅客地域別成長率



表六、2008~2012年 三大市場別來台者数推移

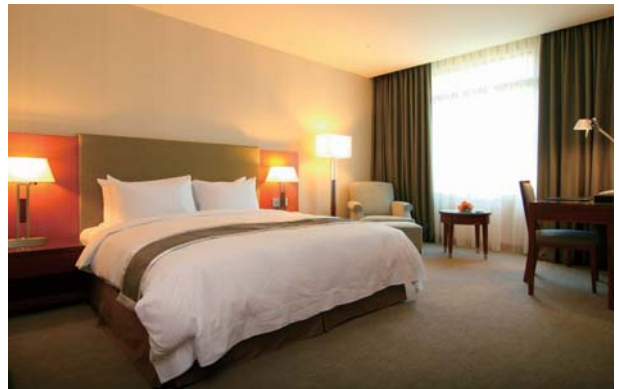




台北西華飯店 超お得冬限定宿泊プラン

台北西華飯店では2月28日まで、「冬限定宿泊プラン」を実施中。二名様デラックスルーム一泊定価NT\$13,200が、期間中NT\$4,999+10%になる。毎日5組様限定。台北に観光や出張のご予定なら、充実したサービスの台北西華飯店でご宿泊を！イチゴがお好きな方は、館内のイタリアンレストランで「イチゴシーズンアフタヌーンティー」をどうぞ。旬の新鮮なイチゴで作った各種デザート付き、お一人様NT\$550+10%。

台北西華飯店
台北市民生東路3段111号
Tel: (02) 2718-1188内線3203-3205
<http://www.sherwood.com.tw>



台中港酒店 中部台湾の国際観光ビジネスホテル

梧棲に位置する台中港酒店は中部台湾海岸線にあるシンプルな風格の国際観光ビジネスホテル。上品な客室が200、快適でゆったりと過ごせる静かな空間で心身ともにリラックスでき、ビジネス、レジャーに最適なサービスが受けられる。東西を融合した無国籍料理で最高級の宴会が予約できるほか、商談、出張などビジネスに便利な多目的ホールや会議室を備える。このほか、スポーツジム、男女サウナ、ピアノバー、ギフトショップなども完備、充実した旅のお手伝いをする。

台中港酒店
台中市梧棲区大智路2段388号
Tel: (04)2657-5115
<http://www.tchhotel.com>

食泊飲楽

業界 短 信 & と っ て お き



墨賞新鉄板料理 健康グルメの新体験

グルメをとおして幸せと満足を提供することは墨賞新鉄板料理の願い。最高級の食材を厳選し、持ち味を生かした。おいしいだけでなく、健康的な自然の味。店内は20人用の墨風、12人用の墨花、10人用の墨雪、12人用の墨月の4つのVIP個室があり、プライベートな食事の時間を満喫でき、友人との会食にも、会議にもぴったり。ビジネスランチNT\$680より、セットNT\$980より。

墨賞新鉄板料理
台北市忠孝東路四段155号2階 (MRT忠孝敦化駅7番出口)
Tel: (02)2731-9966
<http://www.mosun.com.tw>



宝島53行館 台中市内のお薦めホテル

宝島53行館は、「誠意、実務、創意、愉快」を经营理念とし、お客様第一、サービス至上の精神で、最高の宿泊環境と質の高いレジャーを提供する。ファッショナブルな風格、ぬくもりのある落ち着いたムード、そして多様かつフレキシブルな客室、心身をリフレッシュするスポーツジム、静かに読書が楽しめる空間など、ビジネスにも観光にもぴったりの交通至便性、まさに都会のオアシス的存在。

宝島53行館
台中市中区中山路27号
Tel: (04)2220-6699
<http://www.53hotel.com.tw>

高雄国賓大飯店 都会型リゾートホテル



部屋数: 453	
室料: シングル	NT\$ 5,000~ 7,000
ツイン	NT\$ 6,000~ 8,500
スイート	NT\$ 12,000~66,000
エキストラベッド	NT\$ 700

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: アロハガーデン・カントンコート・シー
チュアンコート・ルイラウンジ・スカ
イラウンジ・レ・パジェット

設備・施設: 屋外スイミングプール・フィットネス
センター・サウナ・スチームバス



高雄市前金區民生二路 202 号
Tel: 886-7-211-5211 Fax: 886-7-281-1115
E-mail: resv@mskh.ambhotel.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店 最高級のビジネスホテル

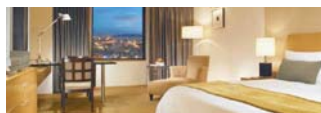


部屋数: 257	
室料: デラックス	NT\$ 7,800
エグゼクティブキング	NT\$ 8,800
ジュニアスイート	NT\$ 12,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 15,000
アンパサダースイート	NT\$ 24,000
プレジデンシャルスイート	NT\$ 70,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 玖樓・Prego・Promenade・Mezzanine・
Le Bar

設備・施設: フィットネスセンター・室内温水プール・
サウナ & SPA・ビジネスセンター・新
光三越デパート・ルームサービス・会
議室・セーフティーボックス・駐車場
(515 台収容)



新竹市中華路二段 188 号
Tel: 886-3-515-1111 Fax: 886-3-515-1112
E-mail: sales@ambassador-hsinchu.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数: 426	
室料: シングル	NT\$ 6,500
ツイン	NT\$ 7,400
ダブル	NT\$ 7,400~ 8,500
スイート	NT\$ 16,000~68,000
エキストラベッド	NT\$ 1,000
幼児用ベッド	NT\$ 500

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 川楽庁(四川料理)・粵菜庁(広東料理)・
レストラン「明園」・Aqua Lounge・
A Cut ステーキハウス・コーヒーショップ
「アミ」・Le Bouquet

設備・施設: ビジネスセンター・クラブハウス・屋外
プール・ロビー・フィットネスクラブ・
理容室・ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段 63 号
Tel: 886-2-2551-1111 Fax: 886-2-2561-7883
E-mail: service@mstp.ambhotel.com.tw
http://www.ambassadorhotel.com.tw

宿泊情報



台湾は、都市でも、地方でも、宿泊先に困ることはありません。さいきんは国内の旅行ブームで、すみずみに高級ホテルや手軽な旅館が普及するようになりました。おしゃれなビジネスホテルも各地に点在しています。一部のホテルでは、パッキングツアーをアレンジし、付近の観光案内に努めております。旅の目的にあわせ、お好みに応じたホテル選びはいい旅には欠かせません。

台湾の宿泊施設は、国際観光ホテル・一般観光ホテル・一般ホテル・民宿に区分され、合法に登録された施設には専用マークが掲示されています。2009年3月より観光局では国内のホテルを対象に鑑定評価制度を導入しています。お客様が安心して選べる客観的基準を提供されています。安全のために、とくに外国からのお客様は適法の宿をお選びくださるようお願いします。

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215	
室料: シングル	NT\$ 4,500 ~ 5,000
ツイン	NT\$ 5,000 ~ 5,500
スイート	NT\$ 10,000 ~15,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 金華庁(台湾料理・広東茶点)・鳳凰庁(西
洋料理)・香榭行政式自助餐(バイキング)

設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・
会議室・宴会場・駐車場・ギフトショップ
・ビジネスセンター・国際直通電話・
マッサージ・ルームサービス(AM7:00-
PM12:00)・クリーニング・金庫(フロ
アに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアー
とゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・
衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路 306 号 (MRT 行天宮駅 4 番出口)
Tel: 886-2-2521-5151 Fax: 886-2-2531-2914
E-mail: service@mail.golden-china.com.tw
http://www.golden-china.com.tw

台北天成大飯店 コスモスホテル台北



部屋数: 226	
室料: スペリオール シングル	NT\$ 4,000
エグゼクティブ デラックス	NT\$ 4,500
スペリオール ツイン	NT\$ 4,500
ファミリー トリプル	NT\$ 4,800
デラックス トリプル	NT\$ 5,000
ファミリー クワッド	NT\$ 5,500
デラックス ファミリー	NT\$ 6,000
デラックス スイート	NT\$ 7,600
コスモス スイート	NT\$ 10,000

言語: 日本語・英語・中国語・広東語

レストラン: 上海料理・広東料理・朝食会場(バイキング)・
百合カフェ・アイスクリームショップ・ラフ
ジョンベーカー

設備・施設: 会議室・バンケット・売店・とこ屋・花屋・
駐車場・クリーニング屋



台北市中正区忠孝西路一段 43 号 (MRT 台北駅 M3 番出口)
Tel: 886-2-2361-7856 Fax: 886-2-2311-8921
予約 Tel: 886-2-2311-8901
予約 Fax: 886-2-2311-8902
E-mail: cosmos@cosmos-hotel.com.tw
http://www.cosmos-hotel.com.tw

慶泰大飯店 台北ガーラ ホテル



部屋数: 160	
室料: シングル	NT\$ 4,300
デラックスシングル	NT\$ 4,600
デラックスツイン	NT\$ 5,200
スイート	NT\$ 6,800

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華料理(金満廳)

西洋料理(金輝坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター・会議室・空港送
迎車・駐車場・ドライクリーニング
サービス・インターネット無料使用・
LCD テレビ・TVチャンネル・衛星放
送チャンネル・DVDプレーヤー・
貴重品用ルーム金庫・ミニバー・
ドライヤー・部屋に独立したシャワー室



台北市中山区松江路 186 号
(MRT 蕭林旅行大宮駅 1 番出口の付近)
Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
ご予約専用: 886-2-2541-6888
E-mail: galahtl@ms18.hinet.net
http://www.galahotel.com.tw

大倉久和大飯店 オークラプレステージ台北



部屋数: 208	
室料:	
プレステージルーム	NT\$ 15,000
プレステージルーム	NT\$ 15,500
(バルコニー付き)	
オークラプレステージルーム	NT\$ 16,000
プレミアプレステージルーム	NT\$ 18,500
エグゼクティブルーム	
(バルコニー付き)	
エグゼクティブルーム	NT\$ 20,500
ジュニアスイート	NT\$ 21,000
ザ・スイート	NT\$ 35,000
ロイヤルスイート	NT\$ 50,000
	NT\$ 160,000

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 山里日本料理・桃花林中華料理・コンチ
ネンタルルーム・The Pearl・The Nine

設備・施設: ビジネスセンター・ジム・屋外プール・インター
ネット・駐車場・宴会/会議ホール・ランドリ
サービス・ルームサービス・オンライン予約



台北市南京東路一段 9 号
Tel: 886-2-2523-1111
http://www.okurataipei.com.tw

台糖長榮酒店 (台南)
エバーグリーンプラザホテル (台南)



部屋数: 197	
室料: デラックスシングル	NT\$ 5,600
デラックス ツイン	NT\$ 6,200
エグゼクティブシングル	NT\$ 6,200
エグゼクティブツイン	NT\$ 6,600
ファミリースイート	NT\$ 8,100
クイーン ツイン	NT\$ 8,400
スプレッダースイート	NT\$ 8,400
ファミリースイート	NT\$ 9,800
ロイヤルスイート	NT\$ 11,500
プレジデントスイート	NT\$ 88,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: 24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルご視聴頂けるカラオケテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ドライヤー・独立型のシャワースペース・110及び220ボルトのAC・SPA・屋内駐車場・観光案内情報

台南市中華東路三段336巷1号
Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
E-mail: ceod@tsevergreen.com.tw
http://www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

長榮桂冠酒店 (台中)
エバーグリーンローレルホテル (台中)



部屋数: 354	
室料: スーベリアルーム	NT\$ 8,200
デラックス ツイン	NT\$ 8,400
デラックスファミリ	NT\$ 9,600
スイート	NT\$ 12,000
ローレルフロアスイート	NT\$ 14,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: 温浴施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディテーションルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルご視聴頂けるカラオケテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プライベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ドライヤー・エアコン・高級輸入浴室設備・ドレイヤー・拡大鏡及独立したシャワールーム・110及び220ボルトのAC・SPA

台中市台湾大道二段666号
Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

長榮桂冠酒店 (台北)
エバーグリーンローレルホテル (台北)



部屋数: 95	
室料: スーベリアルーム	NT\$ 8,500
デラックスルーム	NT\$ 10,500
スーベリアスイート	NT\$ 11,500
デラックススイート	NT\$ 15,000
ローレルスイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場(80台収容)・無料無線LANサービス・ビジネスセンター・ファックス・タイピング・国内及び国外のエクスペレス・便・空港券コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています・閲覧室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号
Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

長榮桂冠酒店 (基隆)
エバーグリーンローレルホテル (基隆)



部屋数: 140	
室料:	
ハーバービュー・シングル	NT\$ 6,200
ハーバービュー・ツイン	NT\$ 6,600
ハーバービュー・デラックストリプル	NT\$ 7,000
ローレルツイン	NT\$ 7,800
デラックスツイン	NT\$ 8,600
デラックススイート	NT\$ 13,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース・セキュリティボックスの貸出・多国語に堪能なスタッフ・レンタカー及び空港送迎サービス・モーニングコール・クリーニング・アイロンサービス・観光旅行情報サービス・基隆駅からホテルまでの送迎・室内駐車場

基隆市中正路62-1号
Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642
E-mail: elhkig@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

城市商旅 - 台中五權館
シティ・スイーツ台中五權館



部屋数: 101	
室料: スタンダード	NT\$ 3,600
スペリア	NT\$ 4,500
デラックス	NT\$ 5,000
コーナー	NT\$ 6,000
シティ・デラックス	NT\$ 7,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: ビュッフェスタイル朝食
設備・施設: デジタル液晶テレビ(インターネットできる)・乾湿分離型浴室・高級輸入アメニティグッズ・セーフティボックス・無料ワイヤレスロードバンドインターネット・毎日の朝刊配布サービス・セルフサービスのランドリールーム・ロビーにはコーヒーとお茶の無料サービス・ご宿泊のお客様駐車場無料



台中市西区五權路1-23号
予約 Tel: 886-4-2372-9000 Fax: 886-4-2375-2288
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: reservation.tc@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 桃園航空館
シティ・スイーツ桃園航空館



* 桃園国際空港そば、ホテルから空港まで車で3分

部屋数: 151	
室料: スタンダード	NT\$ 3,000
スペリア	NT\$ 3,600
デラックス	NT\$ 4,500
コーナー	NT\$ 5,000
シティ・デラックス	NT\$ 6,000
VIPスイート	NT\$ 10,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング/中華円卓料理
設備・施設: テレビ・冷蔵庫・無料インターネット・ティ/コーヒー・ミネラルウォーター無料・ホールにビジネスセンター・無料24時間無線LAN・ジム



桃園県大園郷中正東路442号
予約 Tel: 886-3-385-3017 Fax: 886-3-385-3031
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: marketinggateway@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 台北南東館
シティ・スイーツ台北南東館



部屋数: 84	
室料: スタンダード	NT\$ 5,500
スペリア	NT\$ 6,300
デラックス	NT\$ 7,000
コーナー	NT\$ 8,000
シティ・デラックス	NT\$ 8,500
VIPスイート	NT\$ 15,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中華・欧風・和風の朝食バイキング/セットメニュー/中華円卓料理 昼食・夕食
設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD設備・最新のバスタイレ設備(全室乾湿分離型の水回りと浴槽)・輸入アメニティグッズ・ボタンスーフティボックス・ドイツ製吸熱式無音冷蔵庫・無線LAN・スリッパ・バスロープ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・駐車場



台北市松山区南京東路五段411号
予約 Tel: 886-2-2742-5888 Fax: 886-2-2742-2697
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: reservation.nd@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

城市商旅 - 台北南西館
シティ・スイーツ台北南西館



部屋数: 80	
室料: スタンダード	NT\$ 5,500
スペリア	NT\$ 6,300
デラックス	NT\$ 7,000
コーナー	NT\$ 8,000
シティ・デラックス	NT\$ 8,500
VIPスイート	NT\$ 15,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中華・欧風・和風の朝食バイキング
設備・施設: 液晶デジタルテレビ・DVD設備・全室乾湿分離型の水回りと浴槽・輸入アメニティグッズ・セキュリティボックス・ドイツ製吸熱式無音冷蔵庫・無線LAN・スリッパ・バスロープ・ビジネスエリア・会議室・館内無料無線LAN・コンピューター無料インターネット・コーヒーと茶類無料・読書室・ジム・駐車場



台北市大同区南京西路169号
予約 Tel: 886-2-2550-7722 Fax: 886-2-2550-7733
総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
E-mail: reservation@citysuits.com.tw
http://www.citysuits.com.tw

王朝大酒店

サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738
 室料:
 スーベリア NTS 7,200
 デラックス NTS 7,700
 バリアフリールーム NTS 8,200
 スーベリアトリプル NTS 8,500
 プレミア NTS 8,700
 ジュニアスイート NTS 9,200
 デラックススイート NTS 11,500
 エグゼクティブスイート NTS 17,500
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NTS 9,000
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NTS 9,500
 クラブ・デラックススイート NTS 15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NTS 21,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華/欧風/バイキング(中庭カフェテリア)・上海料理(玉蘭軒)・香港料理(広東樓)
 設備・施設: ビジネスセンター・会議室・宴会場・ジム・屋外温水プール・サウナ・空港送迎・ブロードバンド・駐車場

台北市松山区敦化北路 100 号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

台北晶華酒店

リージェント台北



部屋数: 538
 室料: スーベリアルーム NTS 12,000
 デラックスルーム NTS 13,000
 ジュニアスイート NTS 20,500
 コーナースイート NTS 30,500
 レジデンス NTS 17,000
 エリートスイート NTS 24,500
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 四川+広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・バイキング・コーヒョショップ
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・SPA・会議室・宴会場・ジム・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段 39 巷 3 号
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828
 http://www.regenttaipei.com

華泰王子大飯店

グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220
 室料: デラックス シングル/ダブル NTS 7,800~ 8,500
 スイート NTS 9,500~20,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)・九華樓(中華料理)
 設備・施設: コーヒーショップ・ヘルスセンター・ビジネスセンター・会議・宴会場・クリーニングサービス・ノースモーキングフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路 369 号
 Tel: 886-2-2581-8111
 Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
 http://www.gloriahotel.com

長榮鳳凰酒店(礁溪)

エバーグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数: 231
 室料:
 スーベリアルーム NTS 13,200(定員二人)
 デラックスルーム NTS 13,800(定員二人)
 和室(マウンテンビュー) NTS 14,400(定員二人)
 和室(プランビュー) NTS 15,200(定員二人)
 デラックス・ファミリールーム NTS 18,000(定員四人)
 ヨロビアンスイート NTS 22,000(定員二人)
 フェージョンスイート NTS 22,000(定員四人)
 和室スイート NTS 22,000(定員二人)
 フェニックスインベリアルスイート NTS 50,000(定員二人)
 (宿泊料金は、朝食、夕食、アフタヌーン・ティ、夜食の料金に含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます。)
 言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インターネット・結婚企画センター・ミニバー無料・無料映画チャンネル・会議室・宴会場・VIP ホール・4 コースある温泉プール・5000 m² サウナ & テーマ SPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴(有料)・露天風呂・個室風呂(有料)・結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭県礁溪郷健康路 77 号
 Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
 E-mail: service@phxevergreen.com.tw
 http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

台北美侖大飯店

パークタイペイホテル



部屋数: 143
 室料: スーベリアルーム NTS 8,000
 デラックスルーム NTS 9,000
 デラックストリプル NTS 9,900
 バルコニールーム NTS 10,000
 101 ビュールーム NTS 10,000
 パークルーム NTS 11,000
 パーク 101 ビュールーム NTS 12,000
 パークスイート NTS 28,800
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: PARC BISTRO (無国籍料理)
 設備・施設: バス・トイレ別・TOTOウォッシュレット
 欧州製 damixa 浴槽・日本語衛星放送
 セーフティーボックス、DVD プレイヤー
 ドライヤー・フィットネスセンター
 マッサージチェア・エグゼクティブラウンジ・インターネットサービス(パソコン設置)・会議室・テラス(喫煙可)



台北市復興南路一段 317 號号
 Tel: 886-2-5579-3888 Fax: 886-2-5579-3889
 E-mail: rsvn@parktaipei.com
 http://www.parktaipei.com

台北西華飯店

ザ・シャーウッド台北



部屋数: 343
 室料: デラックスルーム NTS 12,000
 エグゼクティブルーム NTS 16,000
 ジュニアスイート NTS 20,000
 エグゼクティブスイート NTS 30,000
 シャーウッドスイート NTS 90,000
 プレジデンシャルスイート NTS 120,000
 (上記料金には別途 10% のサービス料が加算されます。)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン&バー: 「怡園(イユエン) 広東料理」、「B-one」ビュッフェ、「トスカ」イタリアン、「船小馬(こま)」日本料理、「ヘンリスバー」
 設備・サービス: ビジネスセンター、ヘルスクラブ(屋内プール、フィットネスジム、サウナ、スリ)、会議室、各種宴会場、地下駐車場、空港リムジンサービス
 ※桃園空港まで車で約 50 分/松山空港まで車で約 5 分



台北市民生東路三段 111 号
 Tel: 886-2-2718-1188 Fax: 886-2-2713-0707
 E-mail: sherwood@sherwood.com.tw
 http://www.sherwood.com.tw

台北神旺大飯店

サンワンホテル台北



部屋数: 268
 室料: スーベリアルーム NTS 6,000
 デラックス ルーム NTS 7,000
 デラックス スイート NTS 8,000
 エグゼクティブ NTS 8,800
 サンワン スイート NTS 16,800
 言語: 日本語、英語、中国語
 レストラン: 怡品廊(ビュッフェとフランス料理)、湯品集(潮州料理と飲茶)、澄江(和食創作料理)、普羅羅包坊(ペーカリー)、蘇坊バー
 設備・施設: 台北で最適なロケーション MRT 忠孝敦化駅に位置し、ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、500 名様までの宴会場、駐車場、全室インターネット接続無料、セーフティーボックス、様々な価値の世界芸術品のコレクション



台北市大安区忠孝東路四段 172 号
 Tel: 886-2-2772-2121 Fax: 886-2-2721-0302
 E-mail: reservation@sanwant.com
 http://www.sanwant.com

城市商旅 - 礁溪楓葉館

シティ・スイーツ礁溪楓葉館



部屋数: 74
 室料: スタンダード NTS 5,500
 スーベリア NTS 6,300
 デラックス NTS 7,000
 コーナー NTS 8,000
 シティ・デラックス NTS 8,500
 VIP スイート NTS 15,000
 (以上 10% サービス料加算)
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華・欧風・和風のバイキング/宜蘭特色中華レストラン・和風定食料理
 設備・施設: 液晶デジタルテレビ・乾湿分離バストイレ設備・無料無線 LAN・客室内温泉風呂・客室/ホール無料インターネット・ティ/コーヒー無料・SPA プール・屋上露天風呂・駐車場



宜蘭県礁溪郷德陽村礁溪路五段 118 号
 予約 Tel: 886-3-988-8665 Fax: 886-3-988-8622
 総合予約センター Fax: 886-2-2556-1770
 E-mail: jiaoxi.reservation@citysuits.com.tw
 http://www.citysuits.com.tw

高雄福華大飯店
 ハワードプラザホテル 高雄



部屋数: 283
 室料: シングル NTS 3,600+10%起
 ツイン NTS 3,600+10%起
 스위트 NTS 6,300+10%起
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 江浙・広東料理・ビュッフェ
 設備・施設: 観景バー・会議室・宴会場・10F 空中花園披露宴会場・屋外プール・温水ジャグジー・子供プール・ジム・ビジネスセンター・名品商店街

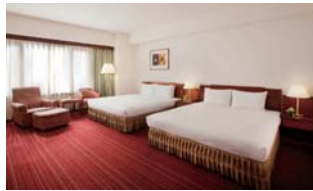


高雄市新興区七賢一路 311 号
 Tel:886-7-236-2323 Fax:886-7-235-8383
<http://www.howard-hotels.com.tw>

台中福華大飯店
 ハワードプリンスホテル台中



部屋数: 168
 室料: シングル NTS 6,600-8,800
 ツイン NTS 7,000-9,200
 스위트 NTS 16,000-36,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 和/中/洋バイキング・江浙・広東料理・ロビーラウンジ
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム&サウナ・水療館・アロマ館・ビリヤード・会議センター・宴会場



台中市安和路 129 号
 Tel:886-4-2463-2323 Fax:886-4-2463-3333
<http://www.howard-hotels.com.tw>

新竹福華大飯店
 ハワードプラザホテル新竹



部屋数: 126
 室料: シングル NTS 6,600-8,000
 ツイン NTS 7,200-8,600
 스위트 NTS 9,000-12,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 歐式バイキング・ベーカリー・江浙料理
 設備・施設: ドームプール・ジム・ビリヤード・ピンポン・リズム体操教室・サウナ・SPA 水療プール・ランドリー・名品商店街・駐車場



新竹市中正路 178 号
 Tel:886-3-528-2323 Fax:886-3-525-2300
<http://www.howard-hotels.com.tw>

台北福華大飯店
 ハワードプラザホテル 台北



部屋数: 606
 室料: シングル NTS 9,500-11,500
 ツイン NTS 9,500-12,500
 스위트 NTS 15,000-50,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 台湾料理・日本料理・江浙・広東・ビュッフェ・コンチネンタル料理・ロビーラウンジ・カフェ
 設備・施設: 屋外プール・ビジネスセンター・喫煙ルーム・ジム&サウナ・名品商店街・700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段 160 号
 Tel:886-2-2700-2323 Fax:886-2-2700-0729
<http://www.howard-hotels.com.tw>

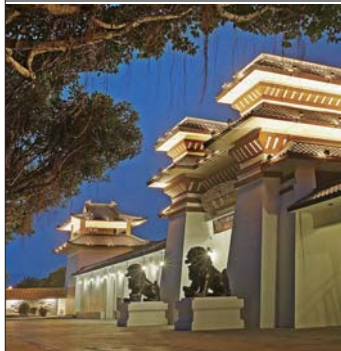
美麗信花園酒店
 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203
 室料: デラックス NTS 8,000
 ビジネス ルーム NTS 9,000
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS 10,000
 ボススイート NTS 15,000
 プレミアスイート NTS 20,000
 言語: 日本語・英語・広東語
 レストラン: レインフォレストカフェ・朝食バイキング・ガーデンテラス・欧風料理・ラウンジ 81-バー・スナック
 設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロア、多目的会議室・ブロードバンドアクセス・32インチLCD TV・ガーデンレストラン・バー・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA・花園・駐車場

台北市中山区市民大道三段 83 号
 Tel:886-2-8772-8800 Fax:886-2-8772-1010
 E-mail:info@miramargarden.com.tw
<http://www.miramargarden.com.tw>

八仙詩泊温泉
 フォルモサファン



部屋数: 50
 室料: 和洋スタイル NTS 10,800
 西洋スタイル NTS 8,800
 南洋スタイル NTS 5,800
 団体部屋 NTS 16,800
 総支配人: 陳慧頌
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 中華料理・多国料理・宴会場・カラオケ・駐車場・会議室・障害者施設・フィットネスセンター・娯楽室・休憩室・閲覧室・ビジネスセンター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・BBQ 設備・露天風呂・エアコンシステム・液晶テレビ・冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・セーフティボックス・インターネット



新北市八里区下厝里下厝子 1-6 号
 Tel:886-2-2610-5218 886-2-2610-5200ext.8901
 Fax:886-2-2610-1885 886-2-2610-5222
 E-mail:bsian@ms14.hinet.net
<http://www.formosafuncoast.com.tw>

台北圓山大飯店
 タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)
 室料: シングル/ダブル NTS 5,700-11,000
 스위트 NTS 15,000-28,000
 (10% サービス料が加算されます)
 言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語
 レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方式の点心・コーヒーショップ
 設備・施設: 新装なった大会議ホール(大倉庫)は台北市内を一望する多目的ホール・399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルが初めて、ほかにミーティングルームを10室備えている。フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズスイミングプール・テニスコート・ビリヤード場



台北市中山区中山北路四段 1 号
 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885
<http://www.grand-hotel.org>

台北馥敦 - 復北館
 タイペイ・フラトン・ノース 台北



部屋数: 80
 室料: スーペリアルーム NTS 5,000
 スタンダードルーム NTS 5,400
 エグゼクティブルーム NTS 6,000
 デラックスルーム NTS 6,400
 デラックスツイン・トリプル NTS 7,000
 ジュニア・スイート NTS 7,200
 VIP プレジデントスイートルーム NTS 9,200
 (以上10%サービス料加算、優待価格はお電話あるいはネットで)
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: ドリッパコーヒー・クッキー・無線 LAN・ジム・サウナ・ビジネスセンター・駐車場サービス・朝食バイキング・ウエルカムフルーツ・ミネラルウォーター・松山空港・内湖貿易パーク付近・MRT 中山國中駅徒歩 2 分



台北市復興北路 315 号 (民生東路口)
 Tel:886-2-2713-8181 Fax:886-2-2713-6199
 service@taipeifullerton.com.tw
<http://www.taipeifullerton.com.tw>

桃禧航空城酒店

ホテルオーチャードパーク桃園



部屋数: 187

ダブルツイン	NT\$ 5,200
ダブルツイン	NT\$ 5,900
和室スイート	NT\$ 9,800
ダブルツインスイート	NT\$ 12,000
パークビュースイート	NT\$ 20,000
オーチャードパークスイート	NT\$ 32,000

(以上 10% サービス料加算)

言語: 日本語・中国語・英語

レストラン: 禧粵樓・café オーチャードカフェ 西洋料理レストラン、花木和風庭園レストラン

設備・施設: ビジネスセンター、オアシスクラブ(フィットネスジム、温水プール、SPA) 沐浴SPA(岩盤浴、アロマテラピ)、会議室、宴会室、カラオケボックス、囲碁室、地下駐車場、高鉄送迎、空港送迎。



桃園県大園郷大観路 777 号
Tel:886-3-385-0000 Fax:886-3-385-5611
E-mail:services@hotelorchardpark.com
http://www.hotelorchardpark.com

福容大飯店 月眉

フールン ホテル 月眉



部屋数: 272

スイーパーミアツイン	NT\$ 9,000
スイーパーファミリールーム	NT\$ 9,000
和洋ファミリールーム	NT\$ 9,600
デラックスファミリールーム	NT\$ 9,600
デラックス和洋ファミリールーム	NT\$ 9,600
ガーデンファミリールーム	NT\$ 9,600
クラシカル和洋ファミリールーム	NT\$ 10,200
デラックススイート	NT\$ 19,800
クラシカルスイート	NT\$ 22,000
福容スイート	NT\$ 52,000

(以上 10% サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: アルカディアカフェ・香港式飲茶・福粵樓・居酒屋・J機・ロビーカフェ・多機能センターホール

設備・施設: レジャーセンター(スターライト・カラオケボックス・ゲーム室)・ラ・フォンテーヌクラブ・ジム・屋外プール・ビジネスセンター・ロイヤルガーデンプラザ



台中市后里区福容路 88 号 (麗宝樂園内)
Tel:886-4-2559-2888 Fax:886-4-2556-1388
http://fullon-hotels.com.tw

福容大飯店 桃園

フールン ホテル 桃園



部屋数: 182

エレガントルーム	NT\$ 5,200
デラックスルーム	NT\$ 5,800
クラシカルルーム	NT\$ 6,300
ファミリートリプル	NT\$ 6,500
ファミリーダブル	NT\$ 7,000
ゴージャスビュースイート	NT\$ 9,000
デラックススイート	NT\$ 10,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 12,000
福容スイート	NT\$ 26,000

(以上 10% サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: アルカディアカフェ・中華料理「福園」・ハンケックホール「ロータス」

設備・施設: ラ・フォンテーヌクラブ・ジム・温泉サウナ・プール



桃園市大興西路一段 200 号
Tel:886-3-326-5800 Fax:886-3-326-5900
http://fullon-hotels.com.tw

福容温泉会館 淡水

フールンホテル 淡水温泉会館



部屋数: 客室 25 / 個室温泉 14

室料:

スイーパールーム	NT\$ 4,200
クラシカルルーム	NT\$ 5,200
リバービュールーム	NT\$ 5,800
デラックスルーム	NT\$ 6,400
リバーラームダブルツイン	NT\$ 7,000
デラックスダブルツイン	NT\$ 8,000

(以上 10% サービス料加算)

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: アルカディア・カフェ・日本創作料理レストラン「順園」

設備・サービス: 温泉サウナ・ビジネスセンター・ジム



新北市淡水区淡金路 6 号
Tel:886-2-8626-3939 Fax:886-2-8626-2211
http://fullon-hotels.com.tw

翰品酒店高雄

シャトー・デ・シン ホテル高雄



部屋数: 152

スタンダードシングル	NT\$ 6,000
スタンダードツイン	NT\$ 6,700
スタンダードトリプル	NT\$ 7,500
スタンダードファミリールーム	NT\$ 8,000
スタンダードスイート	NT\$ 9,000
エグゼクティブシングル	NT\$ 8,000
デラックスシングル	NT\$ 7,000
デラックスツイン	NT\$ 7,200
デラックスファミリールーム	NT\$ 9,000
デラックススイート	NT\$ 14,000
翰品スイート	NT\$ 50,000

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: 和室料理・中華料理・香港飲茶・多機能会議室・宴会場・ビジネスセンター・カンファレンスルーム・ウェディングセンター・ジム・Lounge Bar・無料有線無線LAN・静音冷蔵庫・電子セーフティボックス・浴衣/スリッパ・無料テレビチャンネル・無料セルフランドリー



高雄市塩埕区大仁路 43 号
Tel:886-7-521-7388 Fax:886-7-521-7068
http://kaohsiung.chateaudechine.com

宝島 53 行館

53 Hotel



部屋数: 75

スタンダードルーム	NT\$ 3,600
スベリアルーム	NT\$ 4,000
ファミリールーム	NT\$ 4,500
デラックスファミリールーム	NT\$ 5,000

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: ジム、ビジネスセンター、無料セルフ式ランドリー、外貨両替



台中市中区中山路 27 号
Tel:886-4-2220-6699 Fax:886-4-2220-5899
E-mail:service@53hotel.com.tw
http://www.53hotel.com.tw

昭盛 52 行館

52 Hotel



部屋数: 125

スタンダードルーム	NT\$ 4,200
スベリアルーム	NT\$ 4,700
エグゼクティブルーム	NT\$ 5,200
デラックスルーム	NT\$ 5,700
ファミリールーム	NT\$ 6,200
VIP スイート	NT\$ 8,200

言語: 日本語・英語・中国語

設備・施設: ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、駐車場、外国為替



台中市西区忠明路 52 号
Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001
E-mail:service@52hotel.com.tw
http://www.52hotel.com.tw

阿里山賓館

アリスアン ハウス



部屋数: 146

室料:

絶景スイートルーム/ツイン ルーム	NT\$ 10,000
温泉スイートルーム/デラックス ルーム	NT\$ 12,000
スベリアルーム	NT\$ 16,000
VIP スイート	NT\$ 16,000
エグゼクティブ スイート	NT\$ 26,000
ハンディキャップルーム	NT\$ 26,000
プレジデントスイート	NT\$ 300,000

※特別に明記がない限り表示料には含まれません。

マネージャー: Jen Shing Chen

言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 中華料理・コーヒーショップ・庭園

設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット・ビジネスセンター・ギフトショップ・ガゼーボ・懐かしき50年代のダンスホール・足裏マッサージ



嘉義県阿里山郷香林村 16 号
阿里山
Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596
台北
Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563
E-mail:service@alishanhouse.com.tw
http://www.alishanhouse.com.tw

瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店
ロンサンリゾートホテル



部屋数：152
 室料：和風モダンシングルバス NTS 6,800 より
 和風モダンダブルバス NTS 7,300 より
 和風モダンスイートダブルバス NTS 11,600 より
 洋室シングルバス NTS 8,000 より
 洋室ツイン(4名)シングルバス NTS 14,800 より
 洋室ダブルバス NTS 8,000 より
 洋室ツイン(4名)ダブルバス NTS 14,800 より
 洋室スイートダブルバス NTS 13,600 より
 和風貴賓室シングルバス NTS 20,600 より

言語：日本語・英語・中国語・台湾語・広東語
 設備・施設：152 部屋和式/洋式スタンダードとスイート、貸切風呂、室外冷熱泉区、室内プール、室内水療区、屋上露天風呂。バー、レストラン、会議室、宴会ホール。フィットネスセンター、キッズルーム、インターネットバー、SPA、キッズショップ、映像教室

客室：AVEDAのアメニティ、EVIAN ミネラルウォーター 1500ml、RSL スリッパ、DVD とハイファイ装置 (DVD と CD は必要)、Wedgewood ティーバッグ、コーヒー、バスタオル、無料無線 LAN、簡易金庫
 ※水療区と風呂の入り場は水着と水泳キャップが必要となります。
 ※ホテル施設の貸切風呂と SPA は、宿泊客以外でも利用が可能です。

宜蘭蘇澳鎮中原路 301 号
 Tel:886-3-996-6666 Fax:886-3-996-6000
 E-MAIL: rsl@rslhotel.tw
 http://www.rslhotel.com

煙波大飯店花蓮館
レイク ショア ホテル花蓮



部屋数：213
 室料：
 豪華ツイン NTS 6,600
 豪華トリプル NTS 7,400
 豪華ファミリー NTS 8,200
 尊榮デラックス NTS 7,600
 煙波スイート NTS 12,000

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：藝拉歐風料理・海宴宴会ホール
 設備・施設：サウナ・閲覧室・ビジネスセンター・テレビゲーム室・囲碁室・会議室・駐車場



花蓮市中美路 142 号
 Tel:886-3-822-2666
 Fax:886-3-835-9977
 E-mail:pr@lakeshore.com.tw
 http://www.lakeshore.com.tw

H 会館
H リゾート



部屋数：126
 室料：ロイヤルスイート NTS 48,800
 ファミリーデラックススイート NTS 24,800
 ファミリスイート NTS 18,800
 デラックスダブル(4 人部屋) NTS 15,800
 ハネムーンルーム NTS 11,800
 デラックスツイン NTS 10,800
 デラックスシングル NTS 9,800
 スタンダードツイン NTS 9,800

※室料は時季に応じて変動しますので、
 直接ホテルにお問い合わせ下さい。

言語：日本語・英語・中国語・台湾語
 設備・施設：屋外プール・歡樂天地 KTV・紀念品ショップ・農産物センター・会議室・宴会場・高速鉄道駅送迎・ブロードバンドインターネット・オンライン予約システム・原産物販売・鉄板焼、H 餐厅、U.F.O Lounge、婚礼準備、客室内 mini bar、オーシャンビュールーム



屏東縣獅子鄉竹坑村竹坑巷 60 号
 (屏東農林教育活動センター)
 Tel:886-8-877-1888 Fax:886-8-877-1919
 http://www.h-resort.com

京城大飯店
京城ホテル



部屋数：150
 室料：
 シングル ルーム NTS 3,300
 デラックス シングル ルーム NTS 3,960
 ツインベッド ルーム NTS 3,960
 ファミリー ルーム NTS 5,500

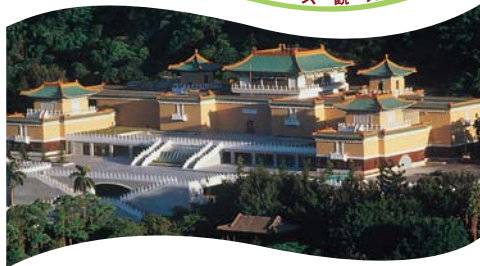
特別料金 NTS 2,700
 特別料金 NTS 3,240
 特別料金 NTS 3,240
 特別料金 NTS 4,500

言語：日本語・英語・中国語
 レストラン：中西料理・パフェ (ブレイクファスト、ランチ、ティナー、コーヒー、ソフトドリンク)
 設備・施設：ビジネスセンター・禁煙フロア・無料ワイヤレスネットワーク・液晶テレビ・新聞・観光案内マップ・駐車場・外貨両替

高雄市三民区九如二路 362 号
 (ホテルは高雄駅の北の出口のすぐ前にあります)
 Tel:886-7-311-9906 Fax:886-7-311-9591
 E-mail:kshtel@ms33.hinet.net
 http://www.kingstown-hotel.com.tw

Tour Taiwan!

台湾 毎日 定期 バス 観光



宏祥旅行社
EDISON TRAVEL SERVICE

住所：台北市松江路 190 号 4F

TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803
 +886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353
 +886-2-2541-6785

E-mail: edisons@ms6.hinet.net
 http://www.edison.com.tw

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3-5日コースは毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

1. 台北市内観光 NTS 900
2. 台湾高砂族部落烏来観光 NTS 1,300
3. 台北夜の観光 NTS 1,300
4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 NTS 1,000
5. 民俗芸術観光 NTS 1,100
6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース NTS 1,300
7. 九份・東北角海岸観光 NTS 1,100



8. 花蓮タロコ大理石峽谷観光 NTS 4,900
9. 台湾二日観光 NTS 6,000
日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港
10. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内 NTS 9,800
(体験!台湾高速鉄道)
11. 日月潭・阿里山二泊三日観光 NTS 11,500
12. 台湾中南部三泊四日観光 NTS 12,600
13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー NTS 16,900
(体験!台湾高速鉄道)
14. 台湾一週五日間観光 NTS 15,900
(五つ星ホテルに泊まる)